

CIMELIA

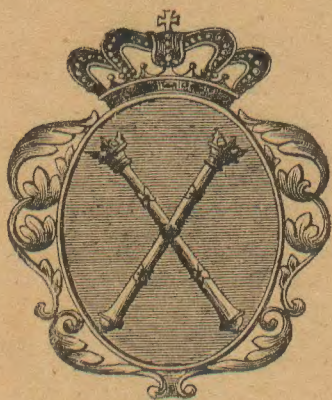
Qu

5123



VI. b. 219.

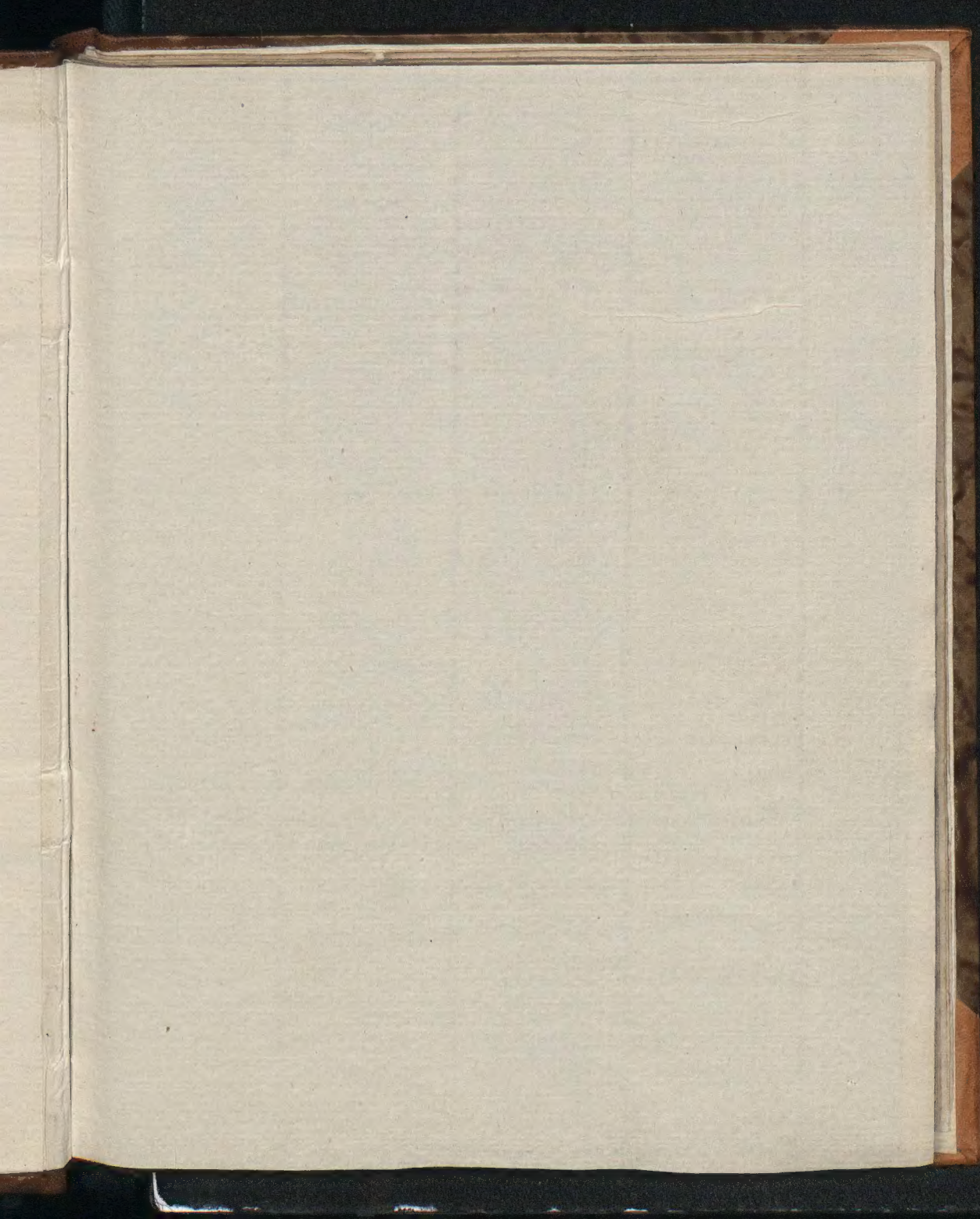
Biblioteka Jagiellońska.



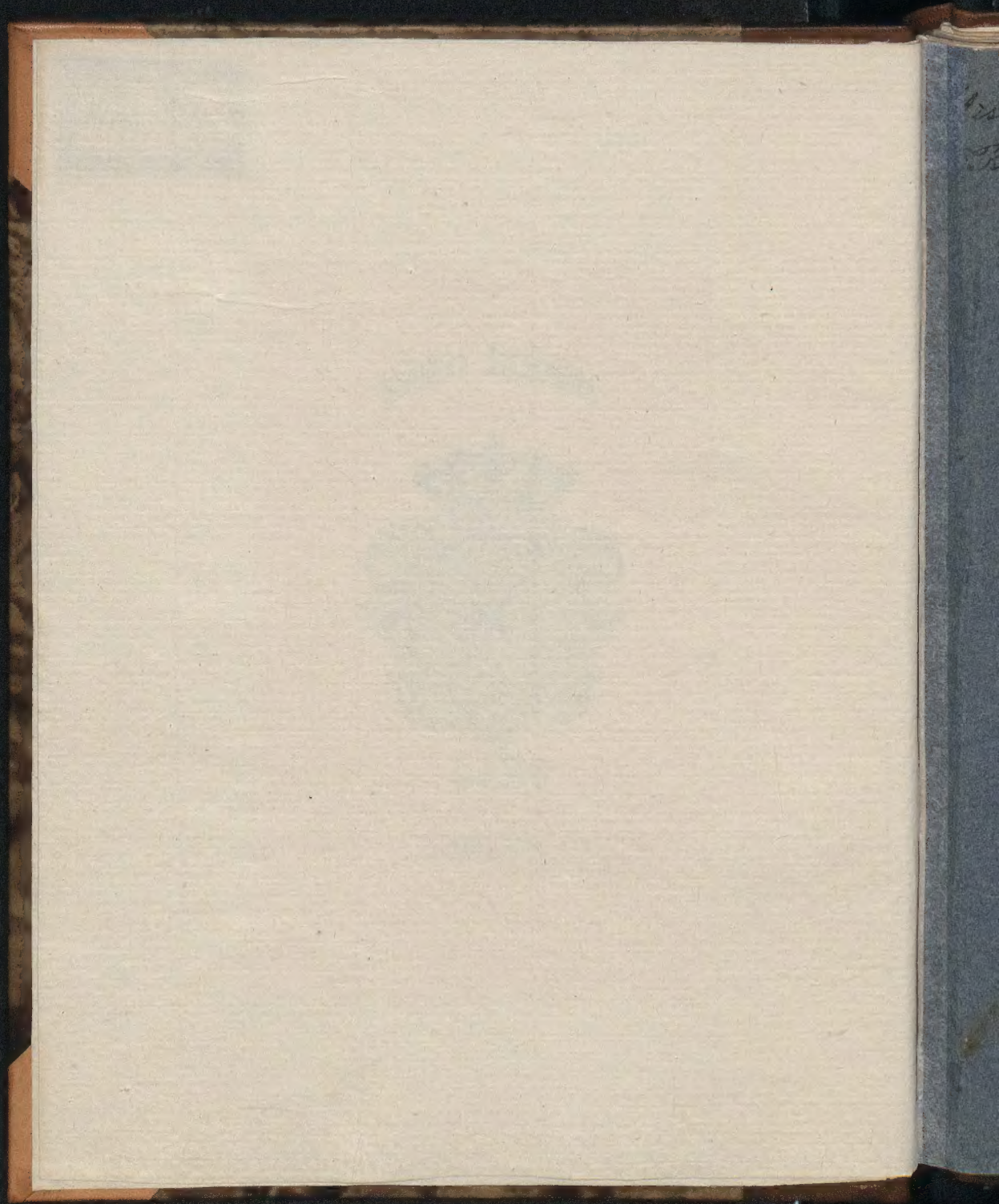
5123

CIMELIA











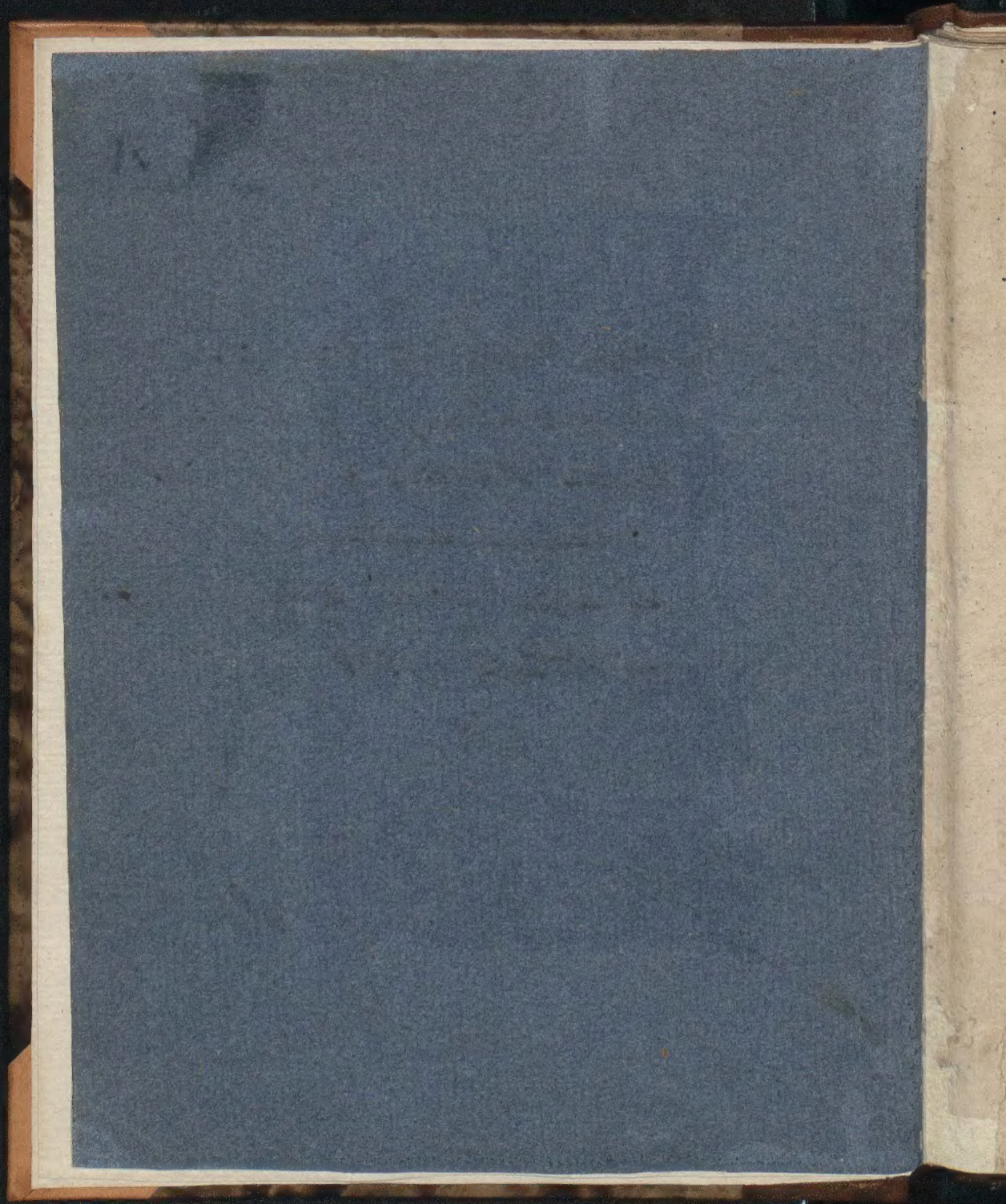
Historia Religionis.  
Rutheni Unit.

Feol. 2921.

Hypotypos, metropolity kijowskiego; O przy-  
wileciach nadanych od najasniejszych  
królów Polskich y przednichyich  
niekiedyich dowódcach, które iwie-  
ły unia, wielce zalecać y po-  
twierdzać. (1596)

s. l.







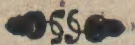
O PRZYWILEIACH

Nadanych Od N

świeńszych Krolow Polskich /  
y przednieyszych niektorych dowodach /  
ktore swieta Dnia wielce zależ-  
cacia y potwierdzacia.

*Ad Communitatem Monasterii...*  
PRZEZ

Jśnie Świeconego y Nany  
wielebnieyszego HYPATIEGO /  
z Bożey y Apostolskiej stolice łaski /  
Jego Mości X. Metropolitie Ki-  
iowskiego / Halickiego / y  
wszystkiej Rusi.



*Handwritten note: 1127. c.*

1127

44 139



LIBRARY OF THE



OF THE



## Do kásláwego Cžytelníká.

**N**Je dozor ľudzki czyní / že wielkie rze=

czy łatwie vpadáia / Zábiegłośćia zaś

ledwie záchować sie moga. Przeto aby ná mo=

im vsiłowáníu nic nie schodziło w obronie świe

tośliwey iedności / nie folguiac nakládom /

pracey / stáwilem sie chetliwie ná káždym Sey=

mie / gotow popierać y bronić spráwy Dniey

świetey / bedac powabiony od strony przeci=

wney. Lecż dármo zámŕŕe y procż skutku / y

z tad / że przeciwna strona / gotowość moie bá=

czać / vmyslnie utenácieráta / á Kátholicy z swey

miekkostí niehcac rozžarżać wiecey Herety=

kow y Schysmárykow / w nádziecie spokóyniey=

ŕych Seymow / álbo máło co tey controuersiey

wzrušać dopušćzáli / álbo ná inšy čás odkla=

dáli. Tym przebacženiem do tego przyšło / iż

naspráwiedliwšá sámego Boga spráwa zda sie

być niektórym inž zwarpłona. A iż mi to po=

zostáło / áby / cžegom ná Seymach do poráto=

wánia rzeczy ták pobožney przywiešć nie mogli /

teraz pokázal : Podiałem sie ochotnie tey pra=

ccey / nie dla przeciwníkow / ktorych áni Doktor

narodow / y trzeciego niebá Theolog / áni

A. ii.

CHRISTVS



CHRISTVS (że tak rzekę) choćby z nowu z  
niebá zstąpił/ do lepszego baczienia przywieszył  
niemógł. Lecz gwoli y sumnieniu memu/ y nie  
ktorym Kátholickim ludziom/ ktorym wiado-  
mo iest/ ná iákich gruntách y dowodách tá sprá-  
wá iest zásádzona. Tych prośe / áby pilnie  
przečzytawszy y wważywszy to piśanie rozsądzi-  
li / iesliż przystoyniey synom tego świata / niż  
iásności być medrszym/ to iest / dáć wiecey He-  
retykom niż Kátholikom / gdyż oni namniey  
niedbáiac ná Ruská wiáre/ Rusi ná wzrok bro-  
nia/ popieráiac swey niezbożności/ ci záśie nas  
z Rzymiskim Kościołem złączonych y Kátholi-  
kom opuśczáia / y causy kátholickiey odstepu-  
ia. Náwet iesliby co przeciwnego przypádko/  
y świetobliwa Dnia nie takby mocno stánelá /  
áby nápotym ná wstecz wrocenia nie zárzucáli  
nam/ ktorzy ná obrone teyże Dniey krewn y gá-  
dko wydać gotowi iestesmy / ále ráczey áby sa-  
mi sobie to przypisowali/ ktorzy powážnością  
y możnością swa one mogliby zachować/by wo-  
ley y chuci przyłożyli. Bądź łaskaw.





Dzisie rā sprāwā otārtā o wśy nte-  
mal wśytkim obywatelom Korony Pol-  
skiej y W. X. Lith. iākie sęargi/ iākie nā-  
rzekānia czyniā Adwersarze iedności sęwie-  
tey nā Seymikāch y nā Seymiech/ bęgā-  
iāc y wotāiāc/ że sie im gwałt dzieie w Re-  
ligiej/ w prāwāch y wolnościāch stārodamnych. Wiac  
łatwie tu politowanu y snādnemu wwierzeniu sęrcā y āf-  
fekty niektorych do siebie obrāciā / kiedy stronā drugā  
młczy/ ā nie sprzečiwiāiāc sie vporowitich/ sęromnie wśy-  
tko znośi/ wedlug onego / Facile creditur accusanti tacente  
accusato. Facile vincere non repugnantem. A żeby kto niē  
rzekł: Qui tacet consentire videtur. choćiaż sęmy nie byli tāk  
ciekāwemi iāk oni/ iednāk gđzie tego mieysce byto/ kiedy  
sie occasia podāłā/ nā Seymiech/ zāwśesmy byli gotowi  
dāć sprāwę o sobie wśytkiej Rzeczyposp. gđzieby nas exā-  
minowāć chęiano. Prośilismy Pānā/ prośilismy Rze-  
czyposp. āby kiedy tey sprāwy ādwersarzow nāszych przes-  
łuchāli/ ā dowiedzieli sie/ māiali przyczynę iākā do nas te-  
go wotānia y nārzekānia swego. Aleśmy tego nigdy vpro-  
sić nie mogli/ dla zkości czāsū y rozruchu wśytkiej Rze-  
czyposp. Byto to że nas y Mādatami po dwā rāzy ād-  
wersarze pozrywāli nā Seymy/ āle kiedyśmy sie im ochotnie  
sprāwić chęieli/ zāwśe sāmiz pozwow swōich odbiegāli/  
ā tylko zgoła bez sādū/ bez prāwā tego chęieli āby nas de-  
gradowāno/ nie dopuszcżāiāc nam żādnej sprāwy dāć o so-  
bie/ co y nāywierutniejszyemu zkożynicy nie zābronno/ y zo-  
stāwiono mu tākie beneficium iuris, że go żāden sād kārāć  
nie może/ nisi iure victum. Nam zāsie wśytko opāk od  
ādwersarzow nāszych dzieie sie/ Degraduia/ dekreta fern-  
iā bez pozwu/ bez prāwā/ bez Sędziego naleźnego. Py-  
tam/ quo iure? wiem że nie pokāżā in sęgo iedno to/ sic vo-  
lumus.



lumas, siue fas, siue nefas. A my sie odzywamy do prawá/  
mowiac: Nie prosimy was o żadną folge/ nie odzywamy  
sie ani do prawá naszego Duchownego (ktoregobyście  
nam bronić nie mogli) oto gotowisimy wszelkie karanie  
poniesć/ tylko pierwey przesłuchaycie/ sadzcie/ pokonay-  
cie prawda/ a dopieroz karzcie. O mnieysze rzeczy nie go-  
dzi sie nikomu bez sadu/ bez prawá gwahtu dzialać. A tu  
idzie o Pana Boga/ idzie o chwala iego swieta/ idzie o pra-  
wde Boza/ o pokoy/ o Jedność Kościoła Bożego/ naos-  
tatek idzie o poczętowość ludzi Szlacheckich zacnie vro-  
dzonych. Bowiem wziąć komu Dignitarstwo/ poczęt-  
wością to pachnie. A wiec takie rzeczy wielkie przeko-  
siem odprawować/ nie wysłuchawszy strony/ bez sadu/  
bez prawá/ tylko na gołe wołanie adwersarzow/ pierwey  
eksekucya czynić a niżli osadzić. A gdzieżście takie pra-  
wo našli: w ktorym Statucie/ w ktorey Konstytuciey/  
w ktorym narodzie nadržysmy tak sadza: Rzeczcieli ja-  
to Exorbitantia, trzeba iey naprawić/ Naprawić/ ale sta-  
rego prawá y dobrego nie tamać. Pożyrzyćieś zgadzali  
sie z waszą intencją owa Constitucia Zygmuntá pierwszego  
świetey pamięci Króla pobożnego/ In Anno 1538. W  
Piotrkowiená Seymie vchwalona/ ktora tak mowi:

Quia dignitates & officia post conventum proximè præ-  
teritum, iuxta antiquam consuetudinem, per nos collata, non  
licet nobis abrogare, & ab eis quibus collata sunt amovere &  
auferre (quod talis deturbatio & degradatio personarum insi-  
gnium nomini eorum notam inureret, & esset intestini odij &  
dissidij non leue incendium.) Ideo in futurum dum vaca-  
bunt, secundum Statuta Regni nostri conferenda. Ji dostoi-  
teństwo y Urzedow po ziezdzenie dawne przestym/według  
starego zwyczaju od nas nadanych/ nie godzi sie nam znos-  
zić/ y od tych ktorym nadane sa odbierać y odeymować/  
Cis takie zepchnienie y z rzędu zrzucenie osob znacznych/  
na pocze



na pódziwosć ich zmązaby wnioſto/ y bytoby wnetrzney  
nienawiſci y roſterkow niemáłym zápatem. ) A tak nápo-  
rým gdy wátowác beda/ wedle Statutow Korony náſzey  
nadáne bywác máia. Jákoż inaudita cauſa degradowác  
tego?

Pytam ieſli tá Conſtitucia wſytkim ſłuży / á dla cze-  
goby y nam ſłużyć nie miáta / czyliſmy my gorſzy nade  
wſytkich?

Pánſyagieſz dálej. Co Statut W. X. Lith. ktory nam  
Krolowie poprzyſiegli/ mowi.

Artykul 2. Rozdziału pierwſzego.

My Hoſpodar ſlubuemy nikogo nie kárác ná záocz-  
ne powiádanie/ choćiaby ſie dotyczyło Máieſtatu náſzego  
Hoſpodarſkiego obrażenia ábo zdrády Rzeczy poſpolitey.  
I dálej mowi. Też przedrzeczonym Práttatom/ Kſiażes-  
tom/ Pánom Kádam Duchownym y Swieckim/ Pánom  
Choragiernym/ Szlachcie y Miáſtom ſtemie W. X. Lith.  
y wſytkich inych ſiem z dawná y teraz do tego páńſtwá W.  
X. Lith. náležacych/ obiecuemy ſłowem náſzym Hoſpos-  
darſkim/ iż ná żadnego cżłowieká wydanie ábo oſóczenie  
iáwne/ tájemne/ podeyżrzáne/ tych Stanow wyſſzey mie-  
nionych/ ktorakolwiek wina/ pieniężna/ krwáwa/ więzie-  
niem/ ábo doſtoieńſtw vrządow/ ábo imienia odeymowác  
niem winić y kárác nie mamy/ áni bádziemy / Ażby pter-  
wey ná Seymie v ſadu/ iáwnym rzadem y poſteptiem prá-  
wá/ kiedy jákobnié / to ieſt powód y odpor obżátowany  
oczywiſćie ſtána/ y doſtátecznie ná koniec beda potonáni/  
ktorzy po ſadzie y po rátkowym potonániu winni máia byé  
káráni. Po ſadzie mowi, nie przed ſadem iáko wy chcecie. Otoż  
przynamniey ieſli nie ná nas / tedy ná to práwo mieliſćie  
mieć baczenie/ A tego co ſie y wam ſámym kiedy przydaé  
może / nie godziſto ſie wam tamác/ ná oſobách náſzych / ex  
odio magis, quám ex lege.

Ażá coż?



A za coż? Za to jesteśmy się z Rzymiā... zjednoczyli/ y  
starodawna iedność odnowili. Przystoynieby karac tych  
co się z Heretykami na Rātholikow nieda... no spisali/ ā  
przed się tego żaden nie widzi. Więcsnym wolno z Herety-  
kami na Rātholikow buntę czynić/ ā nam nie wolno z Rā-  
tholikami pojednać się y w pokoiu świętym żyć. Nas za-  
pokoy/ za zgodę Karza/ ā onych za buntę/ za sedicie. Śmia-  
ia. Poyżrzyć iedno z tego się ten ogień uśtawic iedni/ ā  
czy z tych co uśtawic iedni wołaia choćia krzywdy nie maia/  
czyli z nas co miłościem ze łzami krzywdy nieznośne pokya  
kaiać / cierpliwie wszystko znosiemy czekaiać ich upamięs-  
tania?

A iżbyście tey śromności naszej nie rozumieli/ że oba-  
rony żadney naprzediwo adwersarzow naszych nie mamy/ y  
przetōż miłościem siedzimy w łacie/ y nie wołamy iako oni:  
posłuchaycież mie dopiero Schyzmāticy/ hā y wy co ich  
bronicie niedośli Rātholici. Powiadać jesteśmy rzeczy na-  
we do państwa tego wnieśli/ Rzeczpospolitą zamieszali ta  
iednośćia/ ktorasiny z Kościółem Rzymskim przyieli/ y  
zwierzchność Summo Pontifici Romano przyznali/ co po-  
wiadać że nigdy nie słychano. Wiedzieć iż nie my kto-  
rzy was do zgody y do miłości spólney wiedziemy/ Rzecz-  
posp. turbuiemy/ āle wy sami ktorzy na stońce łasney pra-  
wody patrzyć nie chcecie/ iāsta Bōża ktoreieśmy się tych cza-  
sow naszych doczekali/ gārdzicie/ Scyzma przekłeta nad  
pokoy y zgodę Rzeszciańska przekładać/ zapomniawo-  
fy Mandatu Syna Bōżego/ ktory tak mowi: W tym poźna-  
ia was ięćcie moi żwolenicy, kiedy zgoda y miłość miedzy sobą iācho-  
wacie. A żebyście nie rozumieli/ że to tylko o miłości po-  
torżney święckiey/ ktorasiny y przeciwo Poganom iācho-  
wac powinni/ iāko kubiżnim naszym wedle śiāta / mowi/  
oto na drugim mieyscu iāko by wyklādaiać co to za miłość  
y iedność ma być/ mowi do Oycy swego : *Aby wszyscy byli*  
iedno.



iedno, idko ty Ojciec we mnie a ja w tobie, aby y oni w nas iedno byli.  
Coż to tedy za iedność? Oto cie Paweł święty naucza mo-  
wiąc: Ale y ras ieden iest Bog Ojciec z ktorego wszytko, a my ku nie-  
mu, y ieden Pan IEZVS Chrystus przez ktorego wszytko, a my przezeń.  
A na drugim mieyscu mowi: Stądaiac sie abychcie zachowali ied-  
ność Duchá w gwiście pokoiu, iedno ciało y ieden duch, idko iestecie  
wezwáni w iedney nadjiei wezwánia wászego, ieden Pan, iedna Wiara,  
ieden Krzest, ieden Bog y Ojciec wszytkich, pogotowiu y ieden Ko-  
ściół iako go wyznawamy w Symbolu wiary naszej. O-  
czym Cyprian święty poświadcza mówiąc: Cum sit a  
Christo vna Ecclesia per totum mundum in multa membra di-  
uisa. Gdyż iest od Chrystusa ieden Kościół po wszytkim  
świecie na wiele członków rozdzielony. Przetoż y w mo-  
dłitwach pospolitych na każdy dzień postanowiono iest pro-  
sie Pana Boga o ziednoczenie Kościołów Bożych / tymi  
słowy: Pro pace totius mundi, prosperitate sanctorum Dei  
Ecclesiarum, & omnium vnione Dominum rogemus. Prośmy  
Pana o pokoy wszytkiego świata / o szczęśliwe powodzenie  
wszytkich Kościołów Bożych / y o iedność wszytkich. *Chri-  
stusomus in Liturgia:*

Pytam tedy / godzili sie tego ubiegac rzeczą samą / o-  
co nam słownie w modlitwach prosić rozkazano / y co w  
zwyczajn iest?

Potoż y wszy tedy za fundament tey rzeczy Mandat Pa-  
na Chrystusow / ktory nas do tey iedności wzywa / y pismo  
świete / teraz przystapie do dowodow tych ktore nas do te-  
go pobudzily / dla czegośmy do tey Jedności świętey przy-  
stapili / o ktoraśmy co dzień Pana Boga prosili / gdyżem  
tego pierwem / że drugi máto y slychal o tym / przetoż nie  
dźwiesili sie iako niewiadowy sprzeciwia temu.

Posluchaycieś iuż teraz a wważcie iesliśmy nie mieli-  
śmy przyczyn do tego.

B

Naprzod



Naprzód poczne od Canonow ,arodawnych  
Kościoelnych o zwierzchności Papieża Rzym-  
skiego/ ktore Canony klade zá jedno z Canonas  
mi Synodu Niceńskiego pierwszego/ Gdyż oy-  
comie Swięci ciż ná tym Synodzie Sárdycen-  
skim byli/ co y ná Niceńskim pierwszym.

## Synodi Sardicensis Canon 4.

Tomo 1. Folio 330.

**Q**uod si aliquis Episcopus adiudicatus fuerit in ali-  
qua causa, & putat se bonam causam habere, vt ite-  
rum iudicium renouetur, si vobis placet S. Petri A-  
postoli memoriam honoremus, vt scribatur vel ab  
his qui examinauerunt, vel etiam ab aliis Episcopis  
qui in propinquo morantur, Romano Episcopo, &  
si iudicauerit renouandum esse iudicium, renouetur,  
& det iudices. Si autem probauerit talem causam vt  
ea non refricetur, quæ acta sunt, quæ decreuit Ro-  
manus Episcopus confirmata erunt. si ergo omnibus  
placet, statuatur, Synodus respondebit, placet.

A iesli ktory Biskup osadzony bedzie w iakiey sprawie/ a  
rozumie ze ma dobra cause/ niechze znouu sprawa ta sadza  
iesli sia wam bedzie zdato / S. Piotra Apostola pamiatka  
słanymy. Niech napisa abo ci ktorzy idzili/ abo drudzy  
Biskupi ktorzy tam poblizu mieszkaja / do Rzymskiego  
Biskupa: a iesli on kaze wznowic sad/ niech bedzie wzno-  
wiony/

Bis. 50



wiony / y niech Sebzie naznaczy. A iesli pochwali osadze-  
nie tey sprawy / nie ma byc ponowiona causa. Co sie osad-  
zilo / co skazat Rzymsti Biskup / to stwierdzono byc ma.  
Iesli tedy wszystkim sie spodoba / aby bylo postanowio-  
no / Synod odpowie / podobna sie.

## Canon V. tegoż Synodu.

**A**ddendum est, si placet, huic sententiae quā plenam  
sanctitate protulistis, ut quum aliquis Episcopus de-  
positus fuerit Episcoporum iudicio (A w Ruskim  
stoi / od Metropolitā y od wszystkich Biskupow oney Pro-  
winciei) qui in vicinis commorantur locis, & pro-  
clamauerit agendum sibi in vrbe Roma, alter Epi-  
scopus in eadem Cathedra (post appellationem eius  
qui videtur esse depositus) omnino non ordinetur,  
nisi causa fuerit in iudicio Romani Episcopi deter-  
minata.

Przydano. tez byc ma iesli sie podobna / do tego wyro-  
ku / ktoryście pelen swiatobliwosci wydali / iz gdy ktory  
Biskup zlozony bedzie z vrzedu zdaniem Biskupow tych  
ktorzy po bliskich mieszkaja miejscach / a zawola iz chce w  
Rzymie o to czynic / tedy drugi Biskup na teze Katedrze  
(po appellaciey tego ktory na zlozenie z vrzedu jest osa-  
dzon) zadna miara niechay nie bedzie swiecon / az sprawa  
sadem Rzymstiego Papieza bedzie rozstrzygniona.

## Canon VII. tegoż Synodu.

**B** ij

Placuit



**P**lacuit autem, ut si Episcopus accusatus fuerit, & iudicauerint congregati Episcopi Regionis ipsius, & de gradu suo eum deiecerint, Si appellauerit qui deiectus est, & confugerit ad Episcopum Romanæ Ecclesiæ, & voluerit se audiri, si iustum putauerit ut renouetur iudicium, vel discussionis examen, scribere his Episcopis dignetur, qui in finitima & propinqua prouincia sunt, ut ipsi diligenter omnia requirant, & iuxta fidem veritatis definiant. Quod si is qui rogat causam suam iterum audiri, deprecatione sua mouerit Episcopum Romanum, ut e latere suo Presbyteros mittat, erit in potestate ipsius Episcopi quid velit & quid aestimet. Et si decreuerit mittendos esse qui præsentibus eum Episcopis iudicent, habentes eius auctoritatem, à quo destinati sunt, erit in suo arbitrio: si verò crediderit, Episcopos Comprovinciales sufficere, ut negotio terminum imponant, faciet quod sapientissimo consilio suo iudicauerit.

Idato sie też / aby iesli Biskup oskarżony będzie / y osadza zgromadzeni Biskupi tamieżney Krainy / y zrzucą go z urzędu iego / iesli iednak będzie appellował ktory z urzędu iest zrzucony / y wiecież sie do Biskupa Rzymstiego Kościoła / y będzie chciał aby sprawy iego przesłuchał / iesli on będzie miał za rzecz słuszną aby był sąd wznowion / y pilnieyszy był opyt / tedy niech raczy oo tych Biskupow napisać / ktorzy w pogranicznej y w bliższej Prowincyey są / aby oni pilno sie o wszytkim pytali / y wedłuk prawdy istotney



istotney osadzili. A jeśli by ten który prosi aby sprawę  
tego znowu rozstrzykana była / prosba swa wzruszył Bi-  
skupa Rzymskiego / aby z ramienia swego Presbitery po-  
stał / będzie to w mocy samego Biskupa co będzie chciał /  
y co będzie rozumiał. A jeśli mu sie będzie zdało / aby po-  
stał tych którzy by obecnie z Biskupami sadzili / mając tego  
poważność od którego naznaczeni są / będzie to na zdanie  
tego. A jeśli będzie rozumiał że dosyć będzie na Biskupach  
pogranicznych aby oni tej sprawie koniec uczynili / tedy to  
uczyni / co sie namodersey radzie tego będzie zdało.

Te trzy Canonys pomienione y w Ruskich Pra-  
wilach są opisane / y daleko dostateczniej /  
y nad to więcej sie tego naydzie.

Miedzy ktorymi Canonami Ruskimi / wielki dowod ku  
wtwierdzeniu zwierzchności Papieża Rzymskiego nad  
wszystkimi nayduie / rzecz iedna bardzo potrzebna / ktora z  
Ruskiego na Polskie tak sie ma w sobie.

Był powiada w Karchaginie Zbor święty podobnym  
czasem / ktorego w Rzymie panował Honorius / a w Kon-  
stantinopolu Theodoziusz młodszy / na którym Zborze by-  
ło zebranych Oycow S. dwieście siedm dziesiąt y osm / z  
Afryki y z innych krajów tej podległych. Byli też na tym  
Synodzie z Oycami święci strożowie albo inquisitores od  
Papieża Rzymskiego posłani. A nazywają ich strożami  
albo dozorcami dla tego / ponieważ od Papieża bywają  
posyłani po wszystkich krajach y po miastach dla dogląda-  
nia prawdziwey wiary / y dla wykonania wszystkich rzecz-  
czy im podanych. Abowiem Rzymską stolicą Apostolską  
stolica jest nazwana / bo Piotr Apostoł na niej kwitnął / y  
po sobie pierwszego Archiereja Lyma w Rzymie postawił.

Po tym Synodzie nierychło był zwołany Synod Later-  
rański



rański w Roku 1215. na którym Synodzie byli dwaj  
Patriarchowie Grecy/ to iest / Hierozolimski y Konsta-  
rynopolski/ do tego Metropolitow siedmdziesiąt/ Biskupów  
po czterysta/ Abbates dwanaście/ Priores Conuenticuales  
osmset. Græci & Romani Imperii Legati, Regum verò Hierusalem, Franciæ, Hispaniæ, Angliæ & Cypri Oratores, sub  
Innocentio III. Pontifice Romano.

Ta którym o zwierzchności papieſkiej co mówią  
Auchay.

## CANON V.

### De dignitate Patriarcharum.

**A**Ntiqua Patriarchalium sedium priuilegia reno-  
uantes, sacra vniuersali Synodo approbante sancimus, vt post Romanam Ecclesiam, quæ disponente  
Domino super omnes alias ordinariæ potestatis ob-  
tinet principatum, vt pote Mater vniuersorum Chris-  
ti fidelium & magistra; Constantinopolitana pri-  
mum, Alexandrina secundum, Antiochena tertium,  
Hierosolimitana quartum locum obtineant, reser-  
uata cuilibet propria dignitate, ita quod postq̃ eor-  
um Antistites, à Romano Pontifice receperint Pal-  
lium, quod est plenitudinis Pontificalis insigne, præ-  
stito sibi fidelitatis & obedientiæ iuramento, licen-  
ter & ipsi suis Suffraganeis pallium largiantur, reci-  
pientes pro se professionem Canonicam, & pro Ro-  
mana Ecclesia sp̃sionem obedientiæ ab eisdem Do-  
minice



mnice verò c uis vexillum ante se faciãnt vbique  
deferri, nisi in vrbe Romana, & vbicunq; Summus  
Pontifex præsens extiterit, vel eius Legatus, vtens  
insigniis Apostolicæ dignitatis. In omnibus autem  
Prouinciis eorum iurisdictioni subiectis, ad eos cum  
necesse fuerit prouocetur, saluis appellationibus ad  
sedem Apostolicam interpositis, quibus est ab om-  
nibus humiliter deferendum.

Stare Patriarchálnych stolic przywileie wznowiaiac/  
za zezwoleniem swietego powszedniego Zboru stanowi-  
my / aby po Rzymstkiej stolicy / ktora za zradzeniem Pán-  
skim nad wszytkiem innemi zwykley władzey Kościelni  
ma zwierzchność / iako Matka wszytkich Chrystusowych  
piernych / y mistrzynia / Carogrodzka pierwsze / Alexan-  
dryjska wtore / Antyochenska trzecie / Hierozolimitanska  
czwarte miejsce otrzymały / zachowawszy każdej własną  
swey godność: tak że aby skoro ich Biskupi od Rzymstkiego  
Papieża wezmą płaszc / ktory jest zupełności Papiestkiej  
známie / oddawszy mu wierności y posłuszeństwa przyśie-  
gę / godziko sie y onym żeby swoim Suffraganom płaszc  
dać mogli / odebrawszy od nich sobie professia Kanoniczną y  
Kościelowi Rzymstkiemu obietnice posłuszeństwa. Rzy-  
śa lepak Pánstkiego známie niech każą przed soba wśedy  
nosić / w iawşy sam Rzym / y gdziekolwiek Nawyższy  
Biskup obecnym będzie / abo iego Legat używaiący ozdob  
y znákow Apostolstkiej godności. We wszytkich zaś Pro-  
wincjach ich prawnu y władzey pobległych / do nich gdy be-  
dzie potrzebá niech sie odzywáia / zachowuiac w całe appella-  
cyje do stolice A / stolstkiej wniesione / ktorym ma być od  
wszytkich potórna część dána.

potym



Poczym nastąpił Synod Florentyński/ na którym był Cesarz Konstantynopolski Ioannes Paleologus, y Patriarcha Konstantynopolski sam Iosephus, gdzie też był y Metropolit Ritorski y wszystkiey Rusi Isidorus, za Eugeniusza IV. Papieża/ w Roku 1439. na którym Synodzie między innymi rzeczami y artykułami wiary świętey co Concludowano o zwierzchności Papieża Rzymskiego słuchay.

**I**tem definimus sanctam Apostolicam Sedem & Romanum Pontificem in vniuersum orbem tenere primum, & ipsum Pontificem Romanum successorem esse Beati Petri Principis Apostolorum, & verum Christi Vicarium, totiusque Ecclesie caput, & omnium Christianorum Patrem ac Doctorem existere, & ipsi in Beato Petro pascendi, regendi & gubernandi vniuersalem Ecclesiam a Domino nostro Iesu Christo plenam potestatem traditam esse. Quemadmodum etiam in gestis Oecumenicorum Conciliorum, & in sacris Canonibus continetur. Renouantes insuper ordinem traditum in Canonibus ceterorum Venerabilium Patriarcharum, vt Patriarcha Constantinopolitanus, secundus sit post Sanctissimum Romanum Pontificem, tertius vero Alexandrinus, quartus autem Antiochenus, & quintus Hierosolymitanus, saluis videlicet priuilegiis omnibus & iuribus eorum. Datum Florentiae in Sessione publica Synodali, solenniter in Ecclesia maiori celebrata. Anno incant



in incarnationis Dominicae 1439. Fride Nonas  
Iulij. Pontificatus nostri anno 3.

Z temu sadżiny / iż święta skolicá y Rzymſki Papież  
ma zwierzchność nad wſytkim światem / y ſam Papież  
Rzymſki ieſt Namiaſtek Błogoſławionego Piotra Aſia-  
żećia Apoſtołſkiego / y prawdziwy Chryſtusow Naſtep-  
ca / y wſytkiego Koſciola Głowa / y wſytkich Chrze-  
ſćian Ociec y Doktor / y onemu w Błogoſławionym Pie-  
trze paſienia / rzadzenia / y ſprawowania Powſechnego  
Koſciola od Pana naſzego Jezuſa Chryſtuſa zupełna moc  
podana ieſt / iako też w Dſciach Oekumenickich Zborow /  
y w ſwiętych Kanonach zamyka ſie. Odnawiamy nad to  
porządek podany w Kanonach innych Wielebnych Pátry-  
archow / aby Pátryarcha Carogrodſki wtóry byt po Na-  
ſwiećſzym Rzymſkim Biſkupie / trzeci zaś Alexandriyſki /  
czwarty porzym Antyochenſki / á piąty Hierozolimitańſki /  
w całe zachowuiac wſytkie przywileje y prawa ich. Dan  
we Florencyey na Seſſiey wólney Synodowej / ktora ſo-  
lenniter in Eccleſia maiori była zgromadzona. Roku od na-  
rodzenia Pańſkiego 1439. 6. dnia Lipca. Papieſtwa  
naſzego Roku 3.

Ten Dekret Synodowy we wſytkich pańſtwach  
Chrzeſćiańſkich ieſt przytey / y tu w pańſtwie Jeo R. M.  
Pana naſzego / nie tylko od Rzymianow / ale y od Ruſi / od  
Metropolity y od Władyskow wſytkich / od Panow y Aſia-  
żat Ruſkich.

Co iż ieſt prawda / poſwiadcza mi tego Przywilej  
Władziſława Krola Polſkiego y Węgierſkiego dany du-  
chowieńſtwu Ruſkiemu na wolnoſci takież / iakich zaży-  
waia Prałaci Rzymſcy w Koronie Polſkiej / bo gdzieby  
tego Synodu Florentſkiego byli nie przyiali / pewnieby  
Krol nie pozwolił im tey wolnoſci iako Scizmatykom /

C.

áleby



aleby postaremu byli w depressji teyże/ o ktorey tu czyni  
wzmiankę Krol Władysław tymi słowy.

Qui alias stante huiusmodi disparitate & scissu-  
ra, quandam depressionem sustinebant, restituta  
eis libertate, &c.

Ktorzy przedtym gdy stala taka nierownosc y roz-  
wanie / nieiatka depressya albo ponizenie cierpieli/ przy-  
wrocilowsy im wolnosc/ 26.

Sluchayze iako miedzy insemi rzeczami Władysław  
Krol polski daie przyczyne / dla czego Duchowienstwo Rus-  
kie do wolnosci przypuszcza.

Cum igitur Spiritus Sancti cooperante clemen-  
tia, Ecclesia orientalis, ritus videlicet Græci & Ru-  
thenorum, quæ longis ( heu ) temporibus, in dis-  
paritate quadam & scissura fidei sanctæ, & Diuino-  
rum Sacramentorum, non sine multorum salutis dis-  
pendio ab vnione sanctæ Romanæ Ecclesiæ fluctu-  
are videbatur, & quam vnionem patres nostri, imò  
tota plebs Catholica temporibus nostris videre cu-  
piebant; Modo iam miserante Domino, decretis  
Sanctissimi Domini Eugenij nostri Papæ quarti, &  
aliorum Patrum plurimorum, fidei sanctæ zelato-  
rum, cum ipsa Sancta Romana ac vniuersali Eccle-  
sia reducta sit ad identitatem dudum desideratæ v-  
nionis, pro tanto vt ipsa Ecclesia Orientalis Prela-  
tiq; & Clerus vniuersus eiusdem ritus Græci & Ru-  
thenorum in amplitudine dominiorum nostrorum  
& diti-



10  
& ditioni nostræ subiectorum vbi libet consis-  
tes; Qui alias stante huiusmodi disparitate & scissu-  
ra quādam depressionem sustinebant, restituta ipsis  
libertate diuino cultui insistere possint; & Saluatoris  
nostri clementiam pro saluandis fidelium animabus,  
& Sanctæ fidei conseruando statu; in pacis dulcedine  
vberius exorare valeāt, ad laudem & gloriā Dei om-  
nipotentis qui nos suo redemit preciosissimo sangui-  
ne, vniuersis Ecclesiis earumq; Episcopis seu Wladicis,  
Prælati, Clero & cæteris personis Ecclesiasticis ei-  
usdem ritus Græci & Ruthenorum, hæc omnia iu-  
ra, libertates, modos, consuetudines, & immunitates  
vniuersas duximus in perpetuum concedendas, &  
præsentibus concedimus, quibus omnes Ecclesiæ Re-  
gnorum nostrorum Poloniae & Hungariæ, &c. eo-  
rumq; Archiepiscopi, Episcopi, Prælati, & cæteræ  
personæ Ecclesiasticæ consuetudinis vtifruuntur at-  
que gaudent. Volumus insuper & præsentibus de-  
cernimus, quod à modo nullus Dignitariorum, Ca-  
pitaneorum, Officialium terrigenarū, & cæterorū  
subditorum nostrorum, cuiuscunq; status, aut con-  
ditionis existant, & præcipue Regni nostri Poloniae  
predicti, singulariter autē terrarum nostrarum,  
Russiæ & Podoliæ, & aliarum ipsis annexarum, de  
Iurisdictione præfatorum Episcoporum, Wladica-  
rum, & Prælatorum eiusdem ritus Græci & Ruthe-

C ij

norum,



norum, sed neque de iudiciis Sacerdotum seu Plebanorum ipsorum, immo de causis Matrimonij, aut diuortiorum, se deinceps impendant, quoquo modo, non obstante quauis consuetudine, ad hactenus in terris præscriptis quomodolibet in contrarium obseruata. Præterea ut iidē Episcopi seu wladicæ ceterique Prælati & Ecclesiasticæ personæ sepedicti ritus Ruthenorum vitæ adminiculis sustentati, ad laudes Deo exoluendas eò cōmodius intendere possint, ipsis & eorum Ecclesiis vniuersis in dominiis nostris vbique existentibus, omnes villas & possessiones quaslibet quibuscunque nominibus censeantur, quæ ab antiquo ad ipsas Ecclesias pertinere videbantur, & per quascunque personas & in quibuscunque terris & districtibus nostris, in præsens habitas, cum omnibus eorum iuribus pia mansuetudine duximus restituendas, & restituimus per præsentis, temporibus in æuū successuris, harum quibus sigillum nostrum appensum est, testimonio literarum. Actum & Datum Budæ feria sexta proxima ante Dominicam Oculi. Anno Dñi 1443. præsentibus &c. &c. Per manus Magnificorum Ioannis de Koniecpole, Regni Poloniae Cancellarij, & Petri de Szczekocin Vicecancellarij, fidelium nostrorum syncerè dilectorum. Ad relationem Magnifici Petri de Szczekocin R. P. Vicecancellarij prædicti.

Poniewas



Ponieważ aby za Sprawa iustawości Duchą świę-  
tego/ Kościoła Wschodni/ to jest nabożeństwa Greckiego  
y Ruskiego/ który (ach) przez długi czas w nierówności  
iustaw y w rozrywaniu wiary świętej y Boskich Sakra-  
mentów/ nie bez szkody zbawienia dusz od Uniei świętego  
Rzymskiego Kościoła być się zdał/ y która Unia Cyconie  
naszy/ y owsem wszytko Rzymskie pospolstwo czasom  
naszych pragnęło widzieć; Teraz już z litości Pańskiej  
dekretami Nasz świętego Pána Eugeniusa/ naszego Pa-  
pieży czwartego/ y innych bärzo wiele Cycon wiary świę-  
tej y Zelatorów albo gorliwych miłośników z samym świę-  
tym Rzymskim y Powsechnym Kościołem przywiedzio-  
ny jest do iedyństwa dawno požadanej Uniei. Przeto a-  
by sam Kościół Wschodni/ y Pręci/ y wszyscy Ducho-  
wni tegoż nabożeństwa Greckiego y Ruskiego/ w syro-  
kości Państwa naszych/ y pänowaniu naszymu podległych  
wszędzie bedący/ ktorzy przedtem gdy stąta taka nierow-  
ność y rozrywanie/ nieiaka depressia albo ponżenie ciera-  
pieli/ przywrócić wszy im wolność/ Boskiey chwały w  
przymiey pilnować mogli/ y zbawiciela naszego iustaw-  
ności za zbawienie dusz wiernych/ y za świętej wiary sta-  
nu zachowanie w srodkości pokoju/ wietża gromada mo-  
dlić się mogli/ ku czci y chwale Boga Wsechmogącego/  
ktory nas swa nadrozża krewia okupił/ Wszytkim Kościo-  
łom y Biskupom ich albo Władytom/ Pręciom/ Ducho-  
wienstwu y inszym osobam Kościelnym tegoż nabożeństwa  
Greckiego y Ruskiego/ te wszytkie prawa/ wolności/ spo-  
soby/ zwyczaje y swobody wszytkie/ zdało się nam abyśmy  
im wiecznie nadali/ iakoż y obecnie nadaiemy/ iakich wszyt-  
kie Kościoły krolestw naszych Polskiego y Węgierskie-  
go id. y onychże. cybiskupi/ Biskupi/ Pręci/ y insze  
osoby Kościelnego zachowania zażywają/ y onymi się sęczy-  
ca. Chcemy nad to/ iakoż y obecnie stanowimy/ aby od  
nadżas

tań tań n z Dygnitarzów/ Stárośtow/ Wzjednńkow ziems-  
kich y innych poddanych nasych / Ktoregożkolwiek stanu  
abo condiciei będzie / a osobliwie Krolestwa nasego Pol-  
skiego przerzeżeni/ a mianowicie Ziemi nasych Ruskiej/  
Podolskiej/ y inszych im przyległych/ w Jurisdiciei przerze-  
żonych Biskupow/ Władytow/ y Pralatow tegoż Greckie-  
go y Ruskiego nabożeństwa/ ale ani w sadach Kapłanow  
abo Plabanow ich / y owsem ani w sprawach matzeństwa y  
rozvodu na potym im nie trudnił / iakimżkolwiek spo-  
sobem / nie mając względu na żaden zwyczaj Ktory był do  
tań chowan iakozkolwiek przeciwny w ziemtach rozwys-  
pomienionych. A temu aby eż Biskupi abo Władytowie  
inni Prataci/ y Duchowne osoby nie raz pomienione nabo-  
żeństwa Ruskiego/ iakimż cztym y dochodami opatrzeni tym  
spółobniey Pana Boga chwalić mogli / onym y Kościo-  
tom ich wśytkim w nasych państwach gdsieżkolwiek bez-  
dacym/ wśytkie wsi/ y majątności wśytkie / pod iakimż  
Ktorem imieniem znaczone / Ktorez dawną do samych Ko-  
ściołow należeć się zdąły / y w iakichkolwiek Ziemiach/ y  
Powiatach nasych do tań ie mieli / ze wśytkimi ich prawy  
pobożną łaskawością zdato się nam im przywrócić / ias-  
Koz y przywracamy tym Przywileiem obecnym/ na czasy  
wiecznie potomne tym oto świadectwem listu nasego / do  
Ktorego pieczęć nase przydaliśmy. To się dżiło y dano  
jest w Budyńiu w Piatek bliski przed trzecią Niedziela  
Wielgopostna. Roku Pańskiego 1443. w obecno-  
ści 16. 16. przez rzece Wielmożnych Jana z Koniecpola/  
Krolestwa Polskiego Kanclerza/ y Piotra z Szczekocina  
Podkanclerzego/ wiernych nasych sezyrżie umiłowanych.  
Na relacii Wielmożnego Piotra z Szczekocin/ Krolest-  
wa Polskiego Podkanclerzego pomienionego.

Z tego Przywileiu Władysławowego snadnie oba-  
czyć każdy może / Ze Cerkwie Ruskiej/ y Duchowni ich  
Władys.



Władcy Kowie, & Clerus, byli przedtym w iakieyś depres-  
siei y niewoley / y nie pierwey do wolności byli przypu-  
ścić / aż się z Rzymian y ziednoczyli y Vnia na Synodzie  
Florentskim concludowana przyieli. A rzecześli coż to za  
depressya była : Posłuchayże co mowi Jagiello Król Pol-  
ski y Wielkie Książę Litewskie / zostawşy Krześciani-  
nem / w Przywileiu swoim inter alia.

Ne autem quocunque modo ipsi Lituani in fide  
Catholica Neophyti, ab obedientia & ritu Romane  
Ecclesiae retrahantur, cupientes omnia & singula,  
impedientia ipsam fidem Catholicam remouere, di-  
strictè prohibemus, vt nullus Lituanus vtriusq; se-  
xus, Rutheno similiter vtriusq; sexus, Matrimonia-  
liter copuletur, nisi prius obediat obedientiā Ro-  
manae Ecclesiae cum effectu. Si autem contra hanc  
nostram prohibitionem aliquem vel aliquam, de ri-  
tu Ruthenico, ipsis Catholicis de obedientia Roma-  
nae Ecclesiae contigerit copulari, ex tunc non sepa-  
rentur, sed siue masculus vel foemina, de alia secta,  
debet sequi fidē Catholicam, vel Catholico obedi-  
entiam Romanae Ecclesiae profitenti fideliter adhæ-  
rendo. Ad quod etiam poenis corporalibus sunt  
compellendi. Si enim in primitiuis temporibus per-  
mittente diuina patientia, mali habebāt potestatem  
bonos ad malum cōpellere, multo magis nunc de be-  
neplacito Dei, boni possunt & debent malos ad bo-  
num adstringere.

A żeby

A żeby takkolwiek sposobem sami Litwinowie w  
wierze Rátholickiey Nowowsczepteni od posłuszeństwa  
y nabożeństwa Rzymskiego Kościoła nie odrywali się /  
chcąc wszystkie rzeczy / y każda z osobną / ktoraby mogła  
škodzić wierze Rátholickiey / vprzátnąć / surowie zaká-  
zujemy / áby żaden Litwin oboiey pćci / także y Ruśin o-  
boiey pćci / nie wstępował z sobą w małżeństwo / áż pier-  
wey skutkiem samym oddadza posłuszeństwo Rzymskiemu  
Kościołowi. A iesli przeciw temu naszemu zakázowi  
ktorykolwiek / ábo ktorażkolwiek z Ruśkiego nabożeństwa  
złącza się w małżeństwie z osoba Rátholicką w posłuszeń-  
stwie Rzymskiego Kościoła będąca / tedy od tad nie mają  
być rozdżeleni / ále lub męszczyzna / lub biátagłowa / z dru-  
giey sekty powinny być przystąpić do wiary Rátholickiey / y tak ma wiernie żyć osoba Rátholicką ktora posłu-  
szeństwo Kościoła Rzymskiego wyznawa. Do czego ná-  
wet karaniem ná ciebie mają być przymuszeni. Abowiem  
iesli w one pierwsze Kościoła Bożego czas / za dopuszcze-  
niem Bożey łierpliwości / żli mieli władza dobre ku zke-  
mu przymuszać / dáleko więcej teraz z vpodobania Bożego  
dobrzy mogą y powinni są zke do dobrego obwieżywać.

Stuchayże iuż prośbę tych przywileiow / ktoremi za-  
grodzono byto aby żaden Ruśin / by też był nazácnieszego  
wrodzenia / mieyscá w Rádzie nie miał. Otoż nasz  
Władysław Krolá Polskiego / y wespól Witolda Wiel-  
kiego Ksiażęcia Litewskiego o tym postanowienie.

Ad perpetuam rei memoriam etc. Nos wladis-  
laus Dei gratia Rex Poloniae, etc.etc. Et Alexander,  
alias witoldus, Magnus Dux Lithuaniae, nec non  
terrarum Russiae, etc.etc. Dominus & Heres.  
Significamus tenore praesentium, &c. Barones  
etiā.



etiam, Nobiles, Boiari, terrarum nostrarū Lithuaniae prædictarum donationibus, priuilegiis, & concessionibus ipsis per nos datis, impertitis, & collatis duntaxat Catholici & Romanæ Ecclesiæ subiecti, & quibus clenodia sunt concessa, gaudeant, participant, & fruuntur, prout Barones, & Nobiles Regni Poloniae, suis potiuntur, & fruuntur.

A troche niżej w tymże przywileiu. Filias autē, sorores, consanguineas, & affines suas præfati Barones, & Nobiles terrarum Lithuaniae, copulare poterunt, viris duntaxat Catholicis, & tradere coniugio, iuxta beneplacitum eorum voluntatis, ac iuxta consuetudinem Regni Poloniae, ab antiquo obseruatam. Item dignitates, sedes & officia, prout in Regno Poloniae institutę sunt, instituentur, & locabuntur in Vilna, scilicet Palatinatus, & Castellanus Vilnensis, ac demum in Troki, & in aliis locis, ubi nobis vis debetur expedire, iuxta nostrę beneplacitum voluntatis, temporibus perpetuis duraturum, & eiusmodi dignitarii non eligantur, nisi sint fidei Catholice cultores, & subiecti sanctę Romane Ecclesię, etc.

Nec etiam aliqua officia terrę perpetua, vt sunt Dignitates, Castellanus, nisi Christianę fidei cultoribus conferantur, & ad consilia nostra admittantur, & eis intersint, dum pro bono publico tractatus celebrantur, quia sæpè disparitas cultus, diuersitatem  
D. inducit.

inducit animorum, & consilia patent talibus divulgata, quę traduntur secretę obseruanda etc. Actū et datum, in oppido Hrodo circa flumen Bug. in Parlamento seu Conuentione generali, die 2. Mensis Octob. sub Anno 1413.

*Ta wieczna rzeczy pamiątke/ 16. 16. My Władysław z łaski Bożej Krol Polski. 16. 16. X Alexander alias Witold Wielkię Książę Litewski/ y ziem Ruskich. 16. 16. Pan y Dziedzię. Dаемy wladza niniejszych znas. 16. Aby Baronowie / Szlachta / Bojarowie / ziem naszych Litewskich pomienionych / łask / przywileiow / y swobod onym od nas danych / wdzielonych / y pozwolonych tylko Rzymstiemu y Katholicziem Kosciotowi poslusnym / y ktorym kleynoty sa nadane iemi sie sczytali / uczestnikami byli y uzywali / iako Baronowie y Szlachta Krolestwa Polskiego swoich zazywaja.*

*Troche niżej w tymże Przywileiu. Cortki lepak / siostry / krewnie y powinne swe / wzwyż pomienieni Baro nowie / y Szlachta ziem Litewskich / w stan małżeński bez da mogli dawać meżom tylko Katholicim / y wydać ie wedluk swego wpodobania y woley / y wedluk zwyczajn Krolestwa Polskiego ktory sie z dawna zachowywa. Nad to godności / Stolicy y urzedy na Kstat Krolestwa Polskiego beda zporzadzane y postanowione w Wilnie / to jest Woiewodztwo y Kastellania Wileńska / a potym w Trokach / y po innych miejscach gdzie sie nam nasposobniey zdac będzie / podluk naszej woley / wpodobania / na wieczne czasy trwajacego : A takowi Dygnitarze y Urzednicy nie mają być obierani jedno wiary Katholiciey y swietemu Rzymstiemu Kosciotowi poslusni / 16.*

*Urzedy lepak ziem naszych dożywotne y wieczne / iako sa godności Kastellanstwa / samym Katholiciey wiary ludzcom*



ludziom mała być podawane / y oni sami do Rad naszych  
mała być przypuszczani / y być obecnemi / gdy o dobrym Rzecz-  
czyposp. radzić będziemy : gdyż często rozność wiar / roz-  
ność przynosi wmyślow / y rady tajemne takim powie-  
rzone do skrytości / bywała wydawane y rozgłoszone / ię.  
To się działo y dano jest w miasteczku Zrodzie nad Rzeką  
Bugiem / w Parlamencie albo Seymie głównym / wtorego  
dnia miesiąca Października / w Roku Pańskim 1413.

Tenże Przywilej potwierdził Zygmunt pierwszy w  
Wilnie na walnym zjeździe we Szrode / w Wigilię świę-  
tych Apostołów Symona y Judy / Roku 1529.

In nomine Domini Amen. Quoniam ea, quæ  
in humanis geruntur, facile ex hominum labuntur  
memoria, nisi literarum ministerio posteritatis pro-  
dita fuerint notitiæ. Ad perpetuam proinde memos-  
riam. Nos Sigismundus Augustus Dei gratia Rex, etc.  
Potym niżey.

Quæ quidem dignitates, Palatinatus, Castellā-  
natus, nec non officia perpetua terrestria, & Curia  
nostræ, non conferantur à nobis & successoribus  
nostris, nisi Catholicæ fidei cultoribus, & Romanæ  
Ecclesiæ subiectis.

Officiaq; prædicta, nec etiam dignitates vel te-  
nutæ, aut bona hereditaria hîc in Magno Ducatu  
conferantur aduenis & alienigenis, sed indigenis  
veris, & ad consilia nostra, dum pro bono Reipubl.  
tractantur, non admittantur, nisi ipsi Catholici, &  
indigenæ Magni Ducatus ipsius, quia sæpe disparitas

D. ij.

cultus

cultus diuersitatem inducit animorum, etc. Actum  
& datum, Vilnæ in Conuentu generali feria 2. ipso  
die S. Valentini, anno Domini 1547.

W Imię Pańskie Amen. Ponieważ te potoczne rzeczy  
takno z pamięci ludzkiej wypadają/ jeżeli na piśmie do  
znatomości potomnych nie będą podane. Przeto na wie-  
czną rzecz pamiętka/ My Zygmunt August/ z łaski Bo-  
żej Krol/ 16. 16. Potym po wielu.

Ktore to godności/ Woiewodstwa/ Kasztelanstwa/  
także y Urzędy nieodmienne ziemskie y Dworu naszego/  
niech nie bywają rozdawane od nas y następcom naszych/  
jedno ludźiom wiary Katolickiej y Kościołowi Rzym-  
skiemu poddanym.

Urzędy też pomienione/ także y godności albo dziera-  
żawy/ albo majątności dziedziczne tu w Wielkim Księstwie/  
niech nie bywają rozdawane przychodniom/ cudzoziemcom/  
albo obcym/ ale prawdziwym obywatelom/ y do naszey rasy  
dy o dobrą Rzeczyposp. niech nie bywają przypuszczani  
jedno sami Katoolicy/ y własni obywatele Wielkiego  
Księstwa Litewskiego: gdyż rozność wiar mnoży rozność  
zamyślow/ 16. Działo się y dano jest w Wilnie na wala-  
nym Zieździe/ w Poniedziałek w dzień S. Walentego/  
Roku Pańskiego 1547.

Tenże Krol August/ skoro pomieniony przywilej wy-  
dał/ drugi pierwowsemu podobny pozwolił/ w którym się  
zamyśla takie słowa.

Promittentes pro nobis, & successoribus nostris,  
verbo & fide nostra Regia, Nos illud plenè, ac inui-  
olabiliter in omnibus articulis, c<sup>on</sup>sulibus, punctis ser-  
uatueros, omniaq; in illo contenta, realiter & in effe-  
ctu ada-



Et adimpleturos, & adimpleri curaturos: quod si  
autem hacenus aliquid adimpletum & in executionem  
positum non est, vel si quid contra huius pri-  
uilegij præscriptum commissum, vel antea unquam  
vel nobis regnantibus videatur, præsertim verò in  
collatis Palatinatibus, quibusdam hominibus ritus  
Græci, & à Catholicæ religionis communione se-  
iunctis, id omni ratione correcturos nos, ne Reipub.  
aliquid detrimenti afferat, pollicemur, decernimusq;  
ea re priuilegij auctoritati nihil decedere debere, ac  
promittimus pro nobis, & successoribus nostris fi-  
de verboq; nostro Regio ac Ducali, iureiurando no-  
stro mediante, nemini postea nos, vel successores  
nostros, ritus Græci, seu Ruthenici, à fideq; Ecclesiæ  
Romanæ homini alieno, vllas dignitates vel præe-  
minentias concessuros, nec eos ad consilia Seretiora  
admissuros, in eoq; maiorum nostrorum, ac nostra  
priuilegia, & à nobis confirmata, nos firmiter obser-  
uatuos, nec ea vel eodem exemplo, vel alia vlla re  
eorū sententiæ contraria labefactatuos, sed religiosè  
omnia & singula in eis expressa, manu tenturos, ac in  
executionem adducturos, & adimpleturos, etc. Actū  
& datum Vilnæ, in Conuentione generali, feria 3.  
post festū Omnium sanctorū proxima, anno Domini  
1551. Regni verò nostri anno 22.

Obieciat

Obiecając za nas y za namiestniki nasze / słowem y  
wiara naszą Krolewską / ten przywilej zupełnie y nienas  
ruszenie we wszystkich artykułach / zamierzeniach y punktach  
zachować / y wszystko co się w nim zawarło rzeczywiście y  
skutkiem wypełnić / y o wypełnienie ich oświadczyć / a jeśli  
byśmy do tych dob czego nie zyskali / albo jeżeli się co zda iż  
się przeciw tego przywileju zupełności kiedy wykroczyło  
albo przedtym / albo czasu naszego Panowania / miarow  
icie w rozdawaniu Woiwodztwo niektórym ludziorz Gre  
ckiej religii / y od wiary Rzymskiej pospolitowania  
rozney / to wszelkim sposobem poprawić / aby Rzeczposp  
ołitej szkody nie podiała / obiecujemy : stając aby się ta  
rzecz moc przywileju nie nadściszerbiata. Obiecujemy  
za się y za następcę nasze / wiara y słowem naszym Krolew  
skim y Rządzącym / przysięga to stwierdziwszy / że napo  
stym ani my / ani następcy nasi / żadnemu Religii Gre  
ckiej albo Rzymskiej / y od wiary Rzymskiej oddalczonemu /  
godności / albo stanow wyższych nie damy / ani i h do Rad  
naszych tajemniejszych przypuścimy / y w tym przodkow  
naszych / y nasze przywileje od nas potwierdzone statecznie  
zachować będziemy / ani ich żadna inna rzecz onym prze  
ciwna / ani tym przykładem naruszymy / lecz wszystko pod  
wiara co się w nich pomieniło zatrzymamy / y do skut  
ku y zupełności przywieziemy / 16. 16. To się działo /  
y dano w Milnie na walmym zjeździe / we Wtorek bliski  
po Wszystkich świętych / Roku Pańskiego 1551. Panos  
wania naszego 22.

Czytając prośbę iście y ten Zygmuntow przywilej /  
którym potwierdza pierwsze przywileje o nie daniu Wzro  
dow Rzymskim Scyzmatykom.

Sigismundus Dei gratia Rex Poloniae etc. etc. Si  
gnificamus tenore praesentium etc. Quomodo  
vacante:



vacante in præsentiarum Palatinatu Trocensi, per  
Magnifici Alberti Gastold, eius immediati possesso-  
ris, ad Palatinatum Vilnensem, vacantem per mor-  
tem olim Nicolai secundi Radziwił exaltatione, licet  
hunc ipsum Palatinatum Trocensem, nulli Rutheno,  
atq; Schismatico, iuxta dispositionem privilegij ter-  
restris huius Magni Ducatus nostri, per Diuos olim  
Ladislaum Regem Poloniae, auum nostrum, & Ale-  
xandrum Witoldum Magnum Ducem Lithuaniae,  
concessi & confecti conferre debuerimus, sed dun-  
taxat aliquem ex fidelibus subditis nostris Romanæ  
& Catholicæ fidei, ad eundem Palatinatum, seu ad  
alias dignitates, eligere deberemus, quod etiam con-  
siliarijs nostris, in felici exaltatione nostra, ad Magnū  
Ducatum paternum, & hæreditarium nostrū, facere  
promissimus: Quia tamen modò prædictum Pala-  
tinatum Trocensem Magnifico Constantino Duci  
Ostrouiensi Castellano Vilnensi, & supremo eiusdem  
Magni Ducatus nostri, exercituum Capiteo, Ru-  
theno, certis de causis legitimis, ad id nos permo-  
uentibus, contulimus, dedimusq; cum fidelia eius  
merita, contra hostes nostros Moschos & Tartaros,  
pluries & frequentius pugnando in nos, & hanc  
Rempubl. ex hila animaduertendo, tum votis &  
intercessionibus Consiliariorū vtriusq; Dominij no-  
stri, præsertim verò huius Magni Ducatus, qui nos  
etiam

etiam à promissione nostrâ priuilegiali liberos, absolutos dimiserunt, & quò ad personam duntaxat ipsius Ducis Constantini, eiusmodi conditionem relaxarunt. Eo etiam attento, quòd prius dignitate Castellanus Vilenſis fuit ornatus. Idcirco nos præſentibus literis nostris, promittimus verbo nostro Regio, & spondemus, quia collatio nostra modo de Palatinatu Trocensi, Rutheno, de singulari gratia, & ob singularia eius de nobis ac Republ. merita, amplius priuilegio terrestri communi, præiudicare minimè debet; sic quia & nos, & successores nostri, Magni Duces Lithuanie, deinceps futuris temporibus perpetuis, non debemus, neq; debebunt eiusmodi dignitates atq; officia, cuicunque Rutheno dare, aut conferre, absque cõsilio maiorum Consiliariorum: sed duntaxat Lithuanis Catholicæ & Romanæ fidei, eadem dignitates conferri debent, tenore præſentium mediante in perpetuum. Harum quibus sigillum nostrum est subappensum testimonio literarum. Actum & datum Grodnæ, in Conuentu generali, feria 3. in die Annuntiationis gloriosissimæ V. Mariæ, anno Domini millesimo quingentesimo vigesimo secundo, Regni nostri anno 168. Præſentibus &c.

Zygmunt 3 tãski Bożey Król Polski. 26. Oznãmujemy tym listem. Jako gdy teraz wãcorało Moiesz wodzstwo,



wodztwo Trockie po Wielmożnym Albrychście Marcinie  
Gastoldzie/ Który z niego podwyższone jest na Woiewodzo  
two Wileńskie/ po śmierci Mikołaja wtorego Radziwi  
łła/ chociażmy tego samego Woiewodztwa Trockiego za  
dnemu Rusinowi y Sczymatykowi/ według rozrządzenia  
Przymwileiu ziemskiego tego Wielkiego Księstwa Litew  
skiego naszego/ przez świętey pamięciniegdzy Władysława  
Krola Polskiego/ dziada naszego/ y Alexandra Witolda  
Wielkie Książę Litewskie nadanego y postanowionego/  
niedawać powinni byli/ ale tylkośmy mieli takiego z pod  
danych naszych/ Rzymskiej Katołickiej wiary meża/ na  
toż Woiewodztwo/ y na insze do stoieństwa obierać/ cosmy  
też y naszym Senatorom na szczęśliwym podniesieniu na  
szym/ na Wielkie Księstwo oyczyste/ y dziedzićne nasze/  
czynieć obiećali. Wszakże iżesmy teraz przerzećzone Wo  
iewodztwo Trockie/ Wielmożnemu Konstantynowi Książ  
żećiu Ostrogskiemu/ Kąstelánowi Wileńskiemu/ y náy  
wyższemu tegoż W. K. Lit. naszego/ woyst Zetmanowi/  
Rusinowi/ dla pewnych przyczyn słusnych/ Ktore nas  
do tego pobudziły/ dali y pozwolili/ częścią wierne iego  
zaślugi przeciw nieprzyiaciótom naszym/ Mostwie y Tas  
tarom/ częścią y geśćciey walczacego/ tu nam y tu tey  
Rzeczy posp. okazane widzac/ częścią żądaniu y przyczyn  
nom Senatorow oboygá Państwa naszego/ a osobliwie  
tego Wielkiego Księstwa dogadzaiać/ Ktorzy też nas od  
obietnice naszej w Przymwileiu opisanej/ wolne y rozwią  
zane uczynili/ y tylko względem tey samey osoby Książę  
cia Konstantyna/ w tey condicyey nam pofolgowali.  
Mielismy też y na to rozgląd/ że iuż pierwey godności  
Kąstelániey Wileńskiej był ozdobiony. Przeto my tym  
obecnym listem/ otacuiemy słowem naszym Krolewskim/  
y obwiezuiemy sie/ że ta Collatia naszą terażnieyszą/ Ktora  
około Woiewodztwa Trockiego czynimy Rusinowi/ z os  
obliwey;

osobliwej łaski/ y dla osobliwych tego/ Kr. iam/ y Kr. Rzes-  
zyposp. zaślug/ wiecy przywilejowi naszemu ziemskie-  
mu/ nigdy namniey derogować y vszczęrbić nic nie ma-  
tak iż ani my/ ani Następcy nasi/ Wiecy Rządząca Li-  
terwscy/ napotym przyszłymi czasami wiecznymi/ nie będziemy  
mogli/ takich dostoięstw y Urzędow żadnemu Rusinowi  
dawać y pozwaląc/ bez Rady wiełszych Senatorow. Ale  
tylko Lithwinom Kátholickiey y Rzymstkiey wiary/ też/  
Dignitarstwa dawane być máia za wladza tego obecnego  
listu/ ztwardzającego to wiecznie. Co oświadcżamy tym  
listem/ do ktorego y pieczęć nasze zawieszamy. Działo sie  
y dano iest/ w Grodnie/ na Siezdzie walnym/ we Wtorek/  
w dzień Zwiastowania Najchwalebnieyszey Panny Ma-  
riey. Roku Pańskiego/ tysiąc pięć set dwudziestego wtore-  
rego. Pánowania naszego Roku szesnastego. Przy o-  
becności/ 16. 16.

Nie wspominał tu owych Przywilejow/ ktoremi za-  
grodzono było/ aby Rus Cerkwi nowych nie budowała/  
ale tylko stare/ ktore na on czas náydowniejsze/ náprawo-  
wać mogła/ y wiele insszych rzeczy temu podobnych/ Rás-  
planow swoich sadzić/ z strony małżeństwa y rozwodow  
iurisdiccia iaka mieć/ wszystko to było im odieto. Co oto  
samże Władysław syn Jagielow przypomina że to im wra-  
ca y do wolności przypuszcza/ Imiona Cerkiewne zaśis-  
do Cerkwi przywraca/ a prawie iako z niemowley iakiey  
Duchowienstwo Ruskie wyzwala. Co wszystko bez-  
dzieśli chciał wiedzieć/ serzey naydziełsin Archivio Ec-  
clesiae Cathedralis Vilneń. y w Metrykach starodawnych  
W. K. Lith.

Za czym teraz z łaski Bożej/ nic takowego nie sły-  
chając/ wszyscyśmy w iednąkiey wolności porównani z Rzy-  
miąny/ więc o wolność ktora nam miła swarzym sie/ wo-  
lamy.



Tamy na Seymikach / na Seymiech / strzeżemy aby iey nam  
nienaruszano / a fundament y przyczyna główna / za któ-  
rą / my / tey jedności dostąpili / z gruntu wywrocić chca-  
my / y do pierwszey Schizmy / a boday nie gorsey / teraz  
wracamy sie / y wierze świętey Rákholickiey nieprzyja-  
cielmi stawamy sie. To nie płátka Krześcíanom ziedno-  
czonym. Nie Schizmatykom / nie Heretykom to prawo da-  
no y tá wolność pozwolona. A wrócasli sie do Schizmy  
stárodawney / wrócasz sie y do niewoley stárodawney /  
boś iá sam sobie strácił. Damci ná przykład / Kiedy ko-  
mu imienie ná służbie ziemskiey ábo ná iakiey powinności  
dádza / a tenby tey powinności pełnić nie chciał / y służby  
ziemskiey nie służył / pytam cie / nie tráćili / ipso facto, prá-  
wa swego ? toż też y o tey wolności máś rozumieć. Ale  
wiem żeś sie nie będziesz chciał wrócić do niewoley. Trzy-  
may sie práwa swego własnego / a nie tam go sobie / tá  
przyczyna / która byta wielka zagroda tobie / do dostápie-  
nia takiey wolności / w ktorey teraz pływász.

Potym też wolność y Przywilej Władysławow  
potwierdził Krol Alexandr na Seymie Piotrkow-  
skim in Anno 1504. za instancja y prośba Władys-  
ławskego per manus Ioannis de Lasko, Regni Poloniae  
Cancellarij.

Maiac tedy Kuś ty dwa Przywileie przerzeczone /  
Władysławow y Alexandrow / potym w Roku Pańskim  
1537. feria sexta post festum Sancti Andreæ Apostoli,  
Cieński Makariusz Tuczampski Namieśnik Metropolis-  
ty / obádwa Przywileie pokładał przed Stárostą Lwow-  
skim / y dał ie Acticować do ksiąg Grodzkich Lwowskich /  
czego poświadcza listem swoim ná pergaminie piśanym / z  
pieczęcią zawieszistą / Stárostą Lwowskim / y tak mowi.

E. ij.

Nicolaus.

Nicolaus Odnowski Herburth de Fulsztyn, hæ-  
res in Odnow, Castellanus Premyslienus, Leopoli-  
ensis, terrarumq; Russiæ &c. Capitaneus Generalis.  
Significamus tenore præsentium, vniuersis & sin-  
gulis, præsentibus & futuris, præsentium notitiam  
habituris, quibus expedit, generaliter vniuersis.  
Quomodo veniens personaliter, coram nobis & of-  
ficio nostro, ac actis Castreñ. Leopoliēñ. Venerabi-  
lis, & Nobiles, Macharius Tuczampski Rafailowicz.  
Metropolitaram officialis, aliàs Namiestnik Hali-  
cieñ. Leopoliēñ. & Kamienieceñ. Podoliēñ. &c.  
Nec non Iwaszko aliàs Wańko Lahodowski de Sta-  
nimir, & Olechno Zamoyfcki, suo, & totius com-  
munitatis Ruthenorum, legis Græce, nominibus, ob-  
tulerunt literas Pargameneas, suæ Sacræ Regiæ Ma-  
iestatis, Serenissimi olim Principis, piæ memoriæ  
Domini, & Dñi, Dei gratia, Alexandri Regis Polo-  
niæ etc. etc. sub sigillo Maiestatis Regiæ eiusdem,  
saluas & illæfas, non vitiatas, omniq; prorsus vitio  
carentes, munitas & obsignatas, petieruntq; nos &  
officium nostrum, nominibus suis, & totius com-  
munitatis legis præfatæ, tenorem literarum præ-  
fatarum, de verbo ad verbum, in acta Castreñ. Le-  
opoliēñ. regiminis nostri acticari. Quas nos, Offi-  
ciumq; nostrum, vidimus, legimus, & circumspexi-  
mus, saluas & illæfas, non vitiatas, omniq; prorsus  
suspicionē



suspicionē carentes, Pargameneās, sub sigilli appen=  
sione Maiestatis Regiæ præfatę, in zona sericea vi=  
ridi, annuenteſq; petitionibus illorum iustis, & ra=  
tioni consonis, easdem ad acta nostra Castreñ. Le=  
opolien. prius inseri, actuari, & inscribi. demum  
visa. iusta. & legitima petitione, præfatarum obla=  
tarum exemplar extradentes, sigilli nostri cum ap=  
pensione, mandauimus mandato nostro speciali. &  
præsentibus mandamus, videndas. & conspiciendas  
easdem, fore iustas, legitimas. & omni suspitione ca=  
rentes, & inuiolatas. quarum tenor sequitur &  
est talis.

## In nomine Dñi Amen &c.

Nikołaj Odnowski Herbut z Gulstyną / Dziebzie  
na Odnowie / Kastelan Przemyſki / Lwowſki / y Ziemi  
Ruſkich 16. Generał. Oznajmujemy tym liſtem obea=  
cnym / wſzytkim y każdemu z oſobną / ninieſzym y przy=  
ſtym / do ktorych dojdzie ta wiadomoſć / ktorym potrze=  
ba / ogulnie wſzytkim. Jako przyſzedſy ſwa oſoba przed  
nami / y Przedemnąſzym / a książę Grodzkich Lwowſkich /  
Wielebny z Szlachcicami / Máchariusz Tuczańſki Kaſ=  
ſanowski / Metropolitow Ofſciar / aliás Namieſtnik Ła=  
licki / Lwowſki / Podolſki / 16. y z nim Jwaſko Łahos=  
dowſki / aliás Wancko z Stánimír / y Olechno Zamexſki /  
y ſwym / y wſzytkiego zgromadzenia Ruſkiego / miary  
Greckiey / imien. m / oſiarował liſt na Pergaminie święte=  
go Krolewſkiego Maieſtatu / Ciaśnieſzego niegdę  
Książęcia / pobożney pamięci Pana / Pana z kaſki Bożej /  
Alexandra Krola Polſkiego / 16. pod pieczęcią Krolew=  
ſkiego

117  
Niego Majeſtatu tegoż / cały / nie naruszony / nie zfałſzow-  
wany / y bez wszelkiego napſowania bedacy / obwarowa-  
ny y przypieczetowany : y proſili nas y Urzędu naſzego /  
imieniami ſwoimi / y wſzytkiego poſpolicowania nabożeń-  
ſtwa Przerzeczonego / abyſmy exemplarz liſtu pomienio-  
nego / ſłowo w ſłowo / w Księgi Grodzkie Lwowskie / rza-  
dowi naſjemu należące / acticowali. Ten tedy liſt y my / y  
Urząd naſz widzieliſmy / czytaliſmy / y obeyrzeliſmy cały /  
y nienaruszony / nie zfałſzowany / y żadnego podeyżrzenia  
nie mający / Pergaminowy / z pieczęcią zamieſzona Maje-  
ſtatu Krolewſkiego przerzeczonego / z ſnurem iedwabnym  
zielonym / y pozwoiliſy na proſby ich ſłuſne / y z rozumem  
ſie zgadzające / onże liſt w Księgi naſze Grodzkie Lwowskie  
w przod wnieſſ / acticować / y wpisać każaliſmy / potym  
też obaczywſy ich ſłuſna y porządna proſba / tegoż liſtu  
exemplarz abo Copia wydałiſmy im z pieczęci naſzej y za-  
wieſzeniem / y roſkażaliſmy Mandatem naſzym oſobnym /  
y tym liſtem roſkażuiemy / aby tenże liſt wyſzrany y ogła-  
dany / był miący za ſłuſny / prawy / y wszelkiego podey-  
żrzenia proſzny / Ktory liſt tak ſie ma w ſobie.

**W Imie Pańskie Amen. 2c.**

W ſeść lat potym Zygmunt Pierwſzy ſwiętey pamię-  
ci Krol Polſki / na Seymie Krakowſkim Generalnym /  
Anno Domini 1 5 4 3. ſeria ſexta Paraſceues, za proſbą  
Władyki Chełmiſkiego / Jony Soſnowſkiego / te obadwā  
Przywileite Władę ſławow y Alexandrow znowu potwier-  
dził / per manus Magnifici Pauli de Wola Caſtellani Radomi-  
enſis, Regni Poloniz Cancellarij.

Przytym beſpiecznie rzec moge / że ci ſwieć Krolow-  
wie / ktorzy byli Panami Katolickimi / iako naprzod  
Władysław /



20

Władysław / i. e. dałby był takiego Przywileju y takich  
wolności Duchowieństwu Ruskemu / gdzieby byli tej  
Jedności nie przyieli y trwać w niej nie obiecali. Także  
y Krol Alexander / y Krol Zygmunt pierwszy / nie potwier-  
dziliby im tych wolności / ieśliby ich w Sycyzmie y prze-  
sławionych tej Jedności być baczyli / boby to contra Con-  
scientiam działali / pogotowi y Cancellaria wiedziata /  
i takie Przywileje do Pana przynosiła / iako mu ich dawa-  
ła / nie jest rzecz podobna / aby tej Jedności na Synodzie  
Florentskim przyietey / zamilczec mieli / także y ci Włady-  
sławie / pewnie ieśli chcieli mieć takie wolności / obiecali  
być w Jedności świętey / y promować one słuhowa-  
li. Za czym z tego wszystkiego co sie wyżej pomienito / ias-  
śnie sie pokazuje / iż sie nie nie dzieje przeciwko wolno-  
ściom y Przywilejom Ruskim starożytnym / kiedy sie te  
beneficia Ruskie y nadania nam Uniom dają. Co wiedząc  
y terazniejszy Apostatowie kiedy o iakie benefia Jea R.  
M. proszą / tedy do Jedności przystępują y siła obiec-  
ują / a kiedy otrzymają o co proszą / potym nawietsemi nie-  
przyaźnieli Jedności świętey stawaia się. Co niedaleko  
na Uniońskim Archimandrycie pokazać sie może / niech  
jedno tego Przywilej przeczytają / obaczy każdy pod iaką  
Condicią vprosił. Tuż y wiele inych należałoby sie tak-  
kich / ktorych / folgować krótkości / nie wspominam.

A teraz już przystapie do dawniejszych y nie za-  
naszego wieku dowodow y świadectw samych  
Patriarchow Konstantynopolskich.

A naprzód położę tego ktory sam personaliter był na  
Synodzie Florentskim / iestże na on czas świeckim / Ge-  
nadia Scolariusz / ktory potym po wzięciu od Turkow  
Konstantynopola / obrany był Patriarcha Konstantyno-  
polskim

polskim po Grzegorzu Protosingielu. Posłuchajże co  
ten piśe o tej Jedności / także y o zwierzchności papieża  
Rzymskiego. A choćby już to pismo jego y po Rusku iest  
wydane niedawno z druku / iednak położy słowa jego po  
Łacinie / z których sie to przekładało / nie dbając nic o to /  
choćby go Rus nie przyjmie. Ale ty Rákholiku posłus-  
chaj co ten mowi.

## De primatu Pontificis Romani.

### Sectione XV.

**I**N primis ergo, vt inde initium sumam, in memori-  
am reuocate Fratres & Patres, qualisnam & quanta  
extiterit nostra natio, fuit enim quondam sapiens,  
clara, generosa, prudens, fortis. & quæ omnem ter-  
ram suo subiecerit imperio. Præterea virtutis stu-  
dio & sanctitate omnes gentes est supergressa, leui-  
niis, Vigiliis, Orationibus, Eleemosynis, & vt (vno  
verbo dicam) veluti sponsia, hausit omnem virtu-  
tem, Deo semper accepta. At in præsentia (proh  
dolor) omnia interciderunt, Constantinopolis ca-  
pta est, cuius rei solum recordatione, cogor pro-  
rumpere in verba, cum clamore & eiulatu & vlti-  
mum effundere spiritum, quando vrbe expugnata,  
Aræ sunt profanatae, templum conculcatum, ma-  
gna sanguinis effusio secuta, pollux Moniales, vir-  
gines corruptæ, caput infantibus abscissum, impio-  
orum



orum manibus Principes occiderunt, Monachi sacri, Sacerdotes, Præpositi, viri, fœminæ, connubia sunt diuulsa, sacra vasa confracta, Imagines ornatissimæ conculcatae sunt, ac sputis conspurcatae. O me miserum atque infelicem, quis poterit vnquam tantam cladem deplorare, & verbis acerbum casum exprimere! Heu vbi Regius apparatus & comitatus: vbi ordo palacij: vbi tot Principum examina: vbi scholæ sapientiæ: Væ mihi misero, vbi Patriarchalis administratio: vbi ornatus Ecclesiæ: vbi tantus & talis Sacrorum Monachorum, ac non sacrorum ordo, chorus, & numerus: vbi monachorum & Monialiū ordines: Ecce nonne cuncta sunt à Machomete absorpta: nec tantum in ipsa vrbium regione, ea mala obuenerē, verum etiā in subiectis Regionibus, plura ac deteriora, per quos singulos dies, hæc apertis oculis intuemur & intelligimus. Quāobrem ergo hæc, vel vos mihi dicite, per Dominū: si dixeritis, vt dicere consueuistis, ob nostra delicta hæc euenisse; Non ita se res habet: ego dicam. Quoniam non magis nos, quàm cæteræ Christianorū gentes, nostris criminibus Deū irritamus. Sunt enim & aliæ nationes, magis sceleribus & peccatis obnoxia, quæ me do non affliguntur, vt nostra infœlicissima & miseranda natio. Væh mihi misero, alius ex alio subinde fio, cum ad hæc animū conuer-

ro, & cor meū conturbatur, & spiritus meus æstuat,  
quia ludæorū gens, quæ duo crimina cōmisit, secun-  
dum Prophetam dedit pœnas. Duo enim mala fecit,  
inquit, primogenitus meus filius Israel, me dereliquit  
fontem aquæ viuæ, & effodit sibi cisternā dissipatā.  
Ecclesia quoq; in eodē loco, in persona Christi ita lo-  
quitur. Me in ligno crucifixerunt, Barrabā verò po-  
stulauerūt & liberarunt. Primum igitur cū Idolis in-  
seruissent, in captiuitatē abducti sunt, in Mediā &  
Babylonem. Secundo cum crucifixisēt Dñum nostrū,  
& Deū, profecti sunt captiui in omnes gentes. Nostra  
verò natio (proh infortuniū! proh dolor!) neq; Idolis  
seruiuit vnq̃, neque Dei filium crucifixit, qua de  
causa tam acerbè vexatur? sed non solum eadem,  
verumetiā multo peiora, quàm impij ludæi, perpeti-  
tur. Si namq; in seruitutem abducti, omniū gentiū  
facti sunt serui, vt omnibus inuisi, & Dei hostes: hi  
verò non solum gentium facti sunt serui, sed & Iude-  
orū ipsorū, qui sunt serui omniū gentium. O meam  
calamitatē! nonne reliquum est plorare, & lamen-  
tari, ac disquirere causam, & videre propter quæ  
patimur hæc? Ego verò aliam non possum inueni-  
re, (neque enim virtute, nostra natio, cæteris genti-  
bus peior est, imò verò melior, r. m dictū est verèq;  
dictum, nationem nostram omnes nationes, virtute  
& moribus antecellere) nisi Schysma, & quod se subi-  
traxerit



traxerit ab obedientia, & subiectione Romanæ Ecclesie. Eam & solam discerno esse causam interitus nostræ gentis. Quia postq̃ ab ea diuisi sumus, maledictionē accepimus, & patimur, quæ nos patimur. Nec ideo pœnitet nos, sed deteriores euadimus, & maledictis impetimus ipsam Ecclesiam, dicenda & tacenda, aduersus eam impudenter euomimus. Quā obrem Fratres mei per Christum, desperationem omittamus, accedamus verò Christianorum vnioni, agnoscamus peccata nostra, ne peiores ludæis euadamus.

Przedkiem tedy / iż z tad pocznie / nā pāmiec sobie przy-  
 wiedziecie / Oycowie y bracia / iaki y iak wielki był narod  
 nās / Był bowiem przedtym mądry / sławny / zacny / mo-  
 żny / ktory wſzytkie ziemie pod ſwe pāństwo podbił. Przy-  
 tym cnota y ſwiatobliwośćiecia wſzytkie narody przecho-  
 dził. W poſtách / w czuynoſciach / w modlitwach / w iak  
 mużnach / A nāwet iednym ſłowem mowiac / iako gebłā  
 wſelkiey cnoty ſie był nābrat / Bogu zāwſemity. Lec  
 teraz / Ach nieſtetyſ / wſytko zgoła wpādło. Cārograd  
 wſiety ieſt / cżego ſanego pāmiatkā czyni / że muſe wiel-  
 kim krzykiem wołaiac / plākac y ſłac / y prawie od ſmetku  
 konac / zā ktorym wſieciem miāſtā / Oltarze pogwatco-  
 no / Koſcioł zprophānowano / zāczym wielkie zſtāto ſi-  
 erwie rozlanie / Polżono Zakkonniczki / poſtomocono pā-  
 nienki / niemowniatkom głowy poucinano / Rece złoſliwe  
 Rāiażetā / Zakkonniki ſwiete y Kāptany / przełożone / Me-  
 że y niewiaſty okrutnie zabiiaty / y Matſzeiſtwā rozłacz-  
 no / Kielichy y inne ſtātki ſwiete potłuczono / Obrāzy prze-  
 naſlicznieyſe po ziemi deptano y plugawiono. Ach me nieſ-

szczęście/ moia złość/ Ktoż może tak wielką porażkę sto-  
wy opisać y opłakać. Hey gdzieś on Cesarski dwor y A-  
parat? Gdzie porządek Pałacu y ozdoba? Gdzie tak wie-  
la książąt zgraię? Gdzie szkodliwy mądrości? Biada mnie  
nędznemu: gdzie poważność y administracya Patriar-  
chałska? Gdzie zbiory Kościelne? Gdzie taki y tak wiel-  
ki/ świętych Zakonników y innych sług Kościelnych po-  
rządek y liczba? Gdzie Klastory Mestie y Pánienskie?  
Oto/ zali tego wszystkiego Machomet nie pochłanał? A nie  
tylko w samym tym Mieście nazacnieyszym takie sie zło-  
ści zstąpiły/ ale też w okolicznych miastach ieszcze daleko gor-  
sze pobrocone były. A to wszystko widzicie/ y na to patrzyć  
każdy dzień musimy. Przeczże sie to zstąpiło? wy sami po-  
wiedźcie mi dla Pana Boga. Jeśli rzeczeć/ iakóśbis  
mówić zwykli/ że sie to zstąpiło dla grzechow naszych. Ja  
rzekę że nie tak/ abowiem nie wiecey my á niżeli drugie na-  
rody grzechami naszymi Pana Boga gniewamy. Ponie-  
waż są inšie narody złościami y grzechami bardszy obcią-  
żone/ czemuż takie y iako nasz nieszczęsny naród/ kaźni nie  
podległy? Biada mnie nędznemu/ inakšy z inakšego co  
dzień sie zstawam/ gdy ku temu wmyśl moy obracam y ser-  
ce we mnie truchleie/ y Duch moy prawie wszystek wstaje.  
Abowiem lud Żydowski/ Ktory dwa grzechy popełnił/ we-  
dle Proroka/ był karany. Bo tak mowi: Dwoie złe w-  
czył pierworodny syn moy Izrael/ mnie opuścił Źródło  
wody żywey/ á wtopił sobie studnia rozwałona. Ko-  
ściół zaśie z tegoż mieysca w personie Pana Chrystusowey  
tak mowi: Mnie na drzewie wkrzyżowali/ á Barabasa  
lepać żądali y wybawili. Pierwszy grzech/ kiedy służyli  
Bakwanom/ za co do Medzey y Babilonney w niewola zaś-  
pedzeni byli. Wtory/ gdy wkrzyżowali Pana y Boga na-  
szego/ w iestwie zaprzędani są na wszystkie narody: Nasz  
lepać naród/ (Ach biada/ o nieszczęście) ani Bakwanow  
nigdy



nigdy nie chwalił/ ani Syna Bożego wkrzyżował/ przecie-  
że tak srodsze jest wdreczon? Lecz nietylko takowe rzeczy/  
ale daleko gorse niż żydzi złośliwi cierpieć musi. Albo-  
wiem oni w niewola zawiedzeni/ zstali się wśyctich naro-  
dów niewolnikami/ Bogu y ludzom nienawisni. Ci zaś  
nie tyłko pogan / ale też y samych żydów poganiśkich  
niewolników niewolnikami się zstali. O biado moia/ Jes-  
li nie przystoi płakać y narzekać/ szukać przyczyny dla  
czego to cierpieć musimy? Lecz ia zaiste insey naleść  
nie moge (boć ani niecnota nasz naród nad insey poganiśtwą  
gorszym jest / y owsem iako się pokazało/ y prawdziwie  
się rzecz może/ iż nasz naród / wśyctkie insey cnota y obyczaje  
mi przechodził) iedno odstępstwo/ a iż się oderwali od  
poddanstwa y posłuszeństwa Rzymskiego Kościoła / ta-  
same a nie insey naroduie być przyczynę zguby narodu nasze-  
go. Albowiem takosiny się od niego oddzielili/ przekle-  
stvosiny otrzymali/ y cierpiemy to co teraz cierpiemy. A  
przedśie nam tego nie żal/ ale co dzień zstawamy się goršy-  
mi/ y Kościół Boży ztorzeczymy y przeklinamy. A prze-  
to bracia moi mili/ prze Pána Jezusa/ opuśćmy ten wpor/  
przystapmy do prawdziwego zwiastu Chrześciańskie-  
go. Vznaymy grzechy naše/ bychmy się goršymi niż ży-  
dzi nie zstali.

Słyszales Bracie miły / co ten Pátryarcha o swoich  
Grekach mowi / a iako nie insey przyczynę tego zniewole-  
nia ich kładzie / iedno odstąpienie od Jedności Chrześciań-  
skiej / a wzgardę y nieposłuszeństwo przeciw naywyższe-  
mu Pasterzowi Pána Chrystusowemu / którego nam sam  
rozkazał słuchać / mowiac: Qui vos audit, me audit, & qui vos  
spernit, me spernit, qui verò me spernit, spernit eum qui misit me.  
Lucz 10.

Wybornie moge te wśyctkie słowa tego świętego me-  
ża y Pátryarchy zacnego / obrocić na swoje Ruś nieposluš-  
bna y

śna y uporna / ktorzy w Scyzmie y w uporze nie lepszy są  
nad Grekow / boie się bąrzo / aby ich za te niewdzięczność  
Pan Bog / temis̃ plagami co y Grekow nie pokarał / gdyż  
niemasz cięższego grzechu przed oblicznością Bożą / iako  
ingratitude beneficiorum illius. A rzeczeeli kto / ieśli taka  
niewola iako Grekow / tedy się dostanie y Rzymianom /  
ymie Pan Bog w to potrafić / że iedni beda płakać / a dru-  
dzy płakać. A owo nie mnieysza kazań Boża / kiedy komu o-  
deymie rozum / odeymie naukę słowa swego / odeymie rząd  
dobry y Pasterzow czynnych / a na to miejsce grubiań-  
stwem y Confusią nawiedzi / że owce pasterzki rząd na się  
wezmą / wszyscy rzadzić chcą / a żadnego coby słuchał nie  
mąda. Tak to pospolicie bywa / gdzie pasterzem iedynym  
gąrdzą / gdzie prawdy nie słuchają / o napominanie. Wyco-  
wstanie nie dbają / kłamstwa potym słuchać muszą / społecz-  
nością prawowiernych wzgardziwszy / Heretyckiey po-  
mocy nabycwać muszą. Ale doznacie tej pomocy potym /  
iako kozy wilczego towarzysztwa / wydawszy pów / ktorzy  
ich strzeżli.

Przystępuje do drugiego Pátryarchy bliższego naszym  
wiekow / wsłatkę y ten nie wczorąszy / Typhon nieiaki  
Pátryarcha Konstantynopolski. Ktorego list na Pargá-  
minie pisany z otowiana pieczęcią zawieszista / znalazłem w  
Młanastyrze Ławryśewskim / a pisany do Metropolitę  
Kiiowskiego Jozephá / od lat sta czternaśtu. Było Jozes-  
phow Metropolitow dwá Kiiowskich / ieden po drugim /  
miedzy temi był ieden z domu zacnego y starożytnego Pa-  
now Soltanow / nie wiemże do ktorego z tych pisano / tyl-  
ko to się znaczy że mu na list iego odpisuię. A ten oto Ty-  
phon co trzymał o iedności na Synodzie Florentskim po-  
stanowionej wysłyszysz. Znać iż iestże owej plotki nie by-  
ło słychać / Ktora niedawno wydano z druku o Synodzie  
Florentskim /

*Libri Vltimi Franci. Apud  
M. O. C. 1740*



Stoientem / nazywając go Listykieystim / który list  
z Greckiego na Łaciński język przełożony jest taki.

Nyphon misericordia Dei Ar-  
chiepiscopus Constantinopolis,  
nouæ Romæ, & Oecumenicus  
Patriarcha, Piissimo & Deo amā-  
tissimo Iosepho, Fratri & cōmi-  
nistro Metropolitæ Kioviæ, &  
totius Russiæ in Dño salutem.

**A**Ccepimus à tua charitate missas nostræ medio-  
critati literas, in quibus significasti Romanæ Eccle-  
siæ, in Russia & Lithuania degentes Episcopos, mo-  
lestos vobis esse, & ad vnionem factam Florentiæ  
vos cogere, secus enim periculum non exiguum esse  
dicis, amissionis Priuilegiorum & libertatum, quæ  
propter tum factam vnionem & concordiam, à Re-  
gibus Poloniæ vobis donatæ sunt. Petis verò à nos-  
tra mediocritate, manum auxiliatricem & cōmen-  
datitias literas à potentem vestrum Regem. ad hæc  
desideras scire de illa Synodo, quo modo se habue-  
rit, ut

rit, vt rationem possis reddere iis qui vobis molesti  
sunt, & vos vehementer vrgent. Notum ergo sit  
vobis, quòd illa Synodus fuit & præclara, & splen=  
didè plausu còmuni approbata, idèq; præsentè Peril=  
lustri Rege nostro, Ioanne Paleologo, & Sanctissi=  
mo Patriarcha Constantinopolitano beatæ memo=  
riæ Iosepho, qui non multo tempore nos antecessit,  
præsentibus quoq; Vicariis fratrum nostrorum Pa=  
triarcharum, & reliquis Archiepiscopis & Princi=  
pibus, qui orientalem Ecclesiã præsentabant. Præ=  
terea etiam præsentè cum suis Romano Episcopo.  
Attamen pleriq; nostri generis, qui domi manse=  
rant, eam recipere & amplecti noluerunt, fortassis  
propter odium in Latinos. Turba verò apud nos  
viget, & confusio, & nobis concedite oues, nos qui  
præsumus regere cogitant, quibus resistere non pos=  
sumus. Et quis scit, an non ita acerbè puniuit ho=  
dieq; punit nos Deus, quòd cum nostri Sacram vni=  
onem non recepissent, auxiliaribus copiis priuati su=  
mus, & ad præsens Latini non solùm nullas suppe=  
tias nobis mittunt, sed etiam valdè inimici sunt. Ideo  
neq; mirum, si & vobis negotium facessunt. Sed tua  
charitas non paruum prætextum & excusationem  
habebit, si dicat, absq; sententia Constantinopolita=  
ni, tui videlicet Patriarchæ, se nihil posse agere. Nos  
verò reuera, quantumuis licet vellemus, tamen ne  
quicquam.



quicquā agere eorum quæ opere precium est, possumus. Non ergo nos accusent, sed cōmiseratione nostrorum malorū moti, Deum nobis propitium reddant, vt seruitute liberati, iterum vniamur, Dei gratia. Tua verò pietas nullatenus nimis repugnet, sed amicè conuersetur ( siquidem & nos, nostris qui in Insulis habitant Sacerdotibus, sub Illustrissimo Senatu Venetorum, cum Latinis supplicationes & festiuitates celebrare concessimus ) & patriam religionem, & aliam omnē Ecclesiasticam obseruantiam, Orientalis Ecclesiæ, accuratè conseruet, neque enim maiores nostri Florentiæ, prius Latinis vniti sunt, quā nostræ omnes prærogatiuæ immotæ manerent & conseruarentur; Habes verò non paucos Principes, spirituales filios, in vniuersa Russia & Lithuania, qui Græcam Ecclesiam in honore habent, & nostram mediocritatem sincerè venerantur, ad quos dedimus mandata & literas, vt tuam pietatem Serenissimo Regi cōmendent, & nostram libertatem tueantur. Anno septem Millesimo. Mensis Aprilis V. vndecima currente Indictione.

1412

G Nippon

Uiphon z miłosierdzia Bożego / Arcybiskup  
Carogrodski nowego Rzymu / y Oecumenicki  
Pátryarchá / Naypobożnieyszemu y Bogá wiel-  
ce miłuiacemu Jozephowi Brátu / y społstudze  
Metropolicie Kiłowskiemu / y wšytkiey  
Ruśi / Zdrowia.

**W**ielismy od twey miłosći postány list nášey miernos-  
ści / w którym daleś znać Rzymstiemu Kościotowi / że  
Biskupiná Ruśi y w Litwie żyjący sa wam przytřymi / á  
iż was do Jedności we florenciey uczynioney przymuśsa-  
ia. Bo ináčey powiadaś iż wielkie popádmiećie niebes-  
spieczęństwo / wtráty Przywileiow y wolności / ktore ná-  
on czas gdy tá Unia y zgodá sie závártá / od Krolow Pola-  
skich wam dárowáne sa. Prosiś tedy od nášey miernos-  
ści ręki pomocney / y zaletnego listu do możnego wášego  
Krolá. Náś to prágniemy wiedzieć o tym Synodzie / iáko  
sie toczył / ábyście mogli dáć sprawę tym / ktorzy wam dos-  
tuczają / y was mocno čisną. Tłiechże tedy wam będzie  
wiadomo / że támten Synod był y záváołany / y wšpániale  
rádostíá pospolitá ztwierdzony / a to w obecności wielce  
Oświeconego Krolá nášego / Janá Páleologa / y náświe-  
tšego Pátryarchy Carogrodskiego / błogosławioney pá-  
mieci Jozephá / ktory niedawno był przed námi / y przy  
obecności Wikáriušow Bráćiey nášey Pátryarchow / y in-  
šych Arcybiskupow / y Książat / ktorzy ná sobie osobe  
Wšchodnego Kościotá nosili. Náśto przy obecności  
Rzymstkiego Biskupá z swoimi. Jednakże niektorzy z ro-  
bżánu nášego / ktorzy domá pozostáli / i / niechćieli Uniey  
przyiać y obłápić / podobno dla nienawiści przećiw Las-  
zinnikom. Zamieszánie tedy v nas pluży / y nierzad / y  
nam



nam powierzone owce/nami ktorzy mamy nad nimi zwierz-  
 chnosć/ rzadzić myśla/ ktorym odpór dąć nie możemy.  
 A kto wie jeśli nas tak przytro nie starat/ y dziś ięscze nie  
 karze Pan Bog/ że oto gdy świętey Jedności nie przypu-  
 szczamy/ wtrąciliśmy wszelkie posilki/ y do tad Łacinnis-  
 cy nie tylko nam żadney pomocy nie posyłaia/ ale też wiel-  
 ce nie sprzytaia. Przeto też ani sie trzeba dżiwować/ ie-  
 śli y wam trudność czynia. Jednakże twoia miłość nie-  
 mała maś zastone y wymowke/ jeśli rzeczesz/ że bez zdania  
 Carogrodskiego/ to iest swego Pátryarchy nic czynić nie  
 możesz. My lepat/ zaiste/ byśmy nabarżiey chcieli/ ie-  
 dnakże nic zgoła nie możemy czynić/ z tych rzeczy na kto-  
 rych nam wiele należy. Niechże sie tedy na nas nie star-  
 za/ ale raczy niechay nad nieścześniećm naszym/ poruśeni-  
 politowaniem/ Pana Boga nam błagaia/ abyśmy z niewo-  
 ley wyzwoleni/ znowu sie ziednoczyli za Bożą łaską. A  
 twoia pobożność żadna miara zbyt sie nie opieray / ale  
 przyiaćielskie obcuy ( abowiem y my naszym/ ktorzy mie-  
 skaia na Wyspách/ Raplanom/ pod Oświeconym Sena-  
 tem Weneckim / z Łacinnikami modlitwy y zgromádenia  
 odprawować pozwoliliśmy ) y oyczysta religia/ y wszel-  
 kie inne Kościelne zwyczaje Wschodnego Kościoła pilno  
 zachowuy. Abowiem nie pierwey Przodkowie naši/ we  
 Florenoyey z Łacinnikami sie ziednoczyli/ aż naše wszystkie  
 Przywileie nienaruszone zostaty y zachowały sie. Maś  
 też niemato Książat/ Duchownych synow we wszystkiey  
 Ruśi/ y w Litwie/ ktorzy Grecki Kościół we części mają  
 y naše wierność ścżyżze śanuia/ do ktorych daliśmy Mian-  
 daty y listy/ aby twoie pobożność Należytemu Krolow-  
 wi zalećili/ y nasz / wolności bronili. Roku siedm ty-  
 ściacnego/ Miesiąca Kwietnia dnia piątego/ Jedennastey  
 Wiegacey Indicties.

Pisa o tym Pátryárse w Księgach Turkogreciey /  
że byt uczoney / y Káznodzieia z niego dobry / ktory sam czę-  
sto kazywał / á byt przedtym Metropolitem Thessalonis-  
ckim / z domu zacnego / potym ná Pátryarchia wzięty / po-  
tym zrucony / y zaśie pomtore wzięty / y zaśie ná koniec  
zrucony / á cowiedzieć niebla tegoli / że swoim prawdę mo-  
wił. Ták oto Grekowie swoich Pátryarchow częstuią.  
Przeto nie dziw y naszym / żeby rádzi co dzień nowego Pa-  
sterzã mieli / ktoryby po ich woli stukał. Kto chce wie-  
dzieć o tych wszytkich Pátryarchach / ktorzy po wzięciu  
Konstantynopola / począwszy od Genádia Skoláriusa / aż  
do Hieremiaśa / ktory byt zawitał do naszych kráiow / by-  
li / y co sie z nimi działo / y iáko ná te Stolica wstepowali /  
y iáko nawiecey od swoich persecutia mieli / czytaj te Księ-  
gi Turkogrecia / ktore są y po Grecku / y po Látinie / zdzi-  
wiś sie nie pomátu / obaczysz iáki tam rzad. Taki po-  
spolicie bywa gdzie stárszego zá nic nie máia / y młodszy  
niech żadnego posłuszeństwa od swoich owieczek ná wie-  
ki nie spodziewáia sie. Per quæ quis peccat, per eadem pu-  
nitur. Przez co kto grzeszy / przez to bywa karan.

Jeszcze tu pokazaniu prawdy / niemátym dowodem  
tey iedności / iest list ná Párgaminie z pieczęcią zawiesz-  
sta po Rusku pisány Metropolitę Kiiowskiego Isydora /  
ktory sam był præsens ná Synodzie Florentskim przy Pá-  
tryársie Jozephie / w którym liście przyznawa te Jedność  
z Kościołem Rzymskim przyięta / y piśe sie Kárdynałem /  
& Legatum à Latere, skąd znaczy sie / że ten musiał byt odda-  
ć posłuszeństwo Summo Pontifici, á pewnie nie tylko no-  
mine suo, ále y wszytkiego Duchowieństwa Ruskiego imie-  
niem / boby sie tym piśać niemogł / gđ żeby posłuszeństwa  
nie oddał byt. Otoż macie pierwszego Metropolita  
Kiiowskiego / ktory oddał posłuszeństwo Papieżowi / zá  
ktorego / znáć że y Dekret Synodu Florentskiego rozpisá-  
ny byt /



ny był/ po Cerkwiach w Soborniki/ ktorych sie niemáto  
nayduie/ y ia mam ich dwa. Powiadaia Rus/ że go  
tez za to zamordowano. Jesli prawda/ wietsza to wczes-  
nosć iego/ bo męczennikiem za prawdę Bożą zostal/ a oni  
oświadczaia sie być podobnemi Żydom/ ktorzy Pana y  
Pasterza swego zamordowali. Drugi Metropolit Mis-  
saryto/ ktory tez posłuszeństwo oddal Papielowi/ o czym  
nijey wstysyfsy. Trzeci Káhoza tych czasow nászych. A  
to dla tego przypominam/ żem nie ia był pierwszy/ iáko po-  
wiadaicie / iáko bym rzeczy niesłychane do tego Páństwa  
wprowadził.

Stantibus istis, gdyśmy już rozumieli/ że nád to żadne-  
go dowodu dálej nie mamy/ oto Pan Bog ku objawieniu  
prawdy swoiey/ á ku pozbawieniu niedowiarstwa przeći-  
wników nászych/ odkrył nam iedno wielkie świadectwo  
tey Jedności świętey/ y przyznania zwierzchności Sum-  
mo Pontifici, od wszytkiey niemal Rusi/ á prawie pod tym  
czasem/ kiedy nawiecey ná nas o te Jedność Kościelkowie  
násy sturmować poczeli/ y ná wczesność moje Bráćisko-  
wie Wileńscy rzucili sie byli. Alisći oto nálaży sie Książ-  
ski Ruskie pisane bárzo stare y Popa Krewskiego/ w kto-  
rych między inemi rozmaitemi rzeczami/ przy końcu tych  
Książek/ wpisany jest Stowieńskim ięzykiem Dekret Sy-  
nodu Florentskiego/ właśnie taki/ iáko sie nayduie w So-  
borniku Wileńskim bárzo starym/ A potym dekreće ie zá-  
razem sequitur Poselstwo od tego Misaryta Metropolity Kis-  
towskiego/ ktoregom wysszey wspominał/ y od inych Du-  
chownych/ y od Książat / y Pánów zacnych Ruskich/ do  
Sexta czwartego Papięza Rzymkiego / z ktorym Posel-  
stwem ięzdžili do Rzymu dway zacni ludžie/ Pan Jakub  
nieiaćki/ naywysszy Pisarz W. K. Lith. Klucznik Wileń-  
ski. A Pan Jan Soltan/ podstarbi naywysszy W. K.  
Lith. A to sie dšiało za Krolá Káźmierza/ syná Jagie-  
lowego/

torwego/ a Prędziada po matce Jego R. M. Pana naszego  
Miłosćiwego/ teraz nam światobliwie panującego. W  
którym to Poselstwie swoim Ruś przyznawa Papieżowi  
zwierzchność/ nie tylko nad sobą/ ale y nad Patriarchami  
swoimi/ mianując go Wikariem Pana Chrystusowym/ y  
Successorem Piotra świętego/ Synod Florentski/ y co na  
nim postanowiono approbuia/ & amplectuntur. Poczet  
wiary swojej/ iako najwyższemu Pasterzowi Kościoła  
Bożego wypisuią/ o pochodzeniu Ducha świętego tak od  
Syna/ iako y od Dycy/ z Rzymian y gadzaią się. A nie  
darmo/ bo ich było oskarżono że źle wierzą/ y nie są Krze-  
ścianami/ y przetoż o sobie sprawę dają w Liturgiach świę-  
tych/ Imię Papieśkie zawśe wspominając/ y Pana Bogą  
zań prosić/ za rzecz powinna być powiadaią/ Klucze kro-  
lestwa niebieskiego/ od Pana Chrystusa iemu tylko same-  
mu w Piotrze świętym być powierzone przyznawaią/ y  
zámże o rozgrześenie wszystkich grzechów swoich śmiertele-  
nych y powsechnych proszą/ o Jubileusz/ który pod onym  
czasem w Rzymie przypadał/ pilnie żadaia/ y nadobne lu-  
dicium o Jubileuszu dają/ y proszą/ aby Papież posłał do  
nich posłów swoich/ którzyby Kanonów byli wiadomi/ y  
Synodu Florentskiego mocnie dzierzeli się/ dla uspokoi-  
nia niektórych roznic/ y poswarków/ które się między nie-  
mi a Rzymian na on czas działy/ y innych rzeczy barzo wiele  
przypisuiąc Papieżowi/ Tytuły podobne Bożym. A nieda-  
leko końcąc/ czynia wzmiankę osobliwą o tym/ że pierwey te-  
go Poselstwa swego/ pisali do niego list swoy wszyscy Ducho-  
wni/ Książęta/ Panowie/ y wszystkie lud pospolity/ przez  
niejakiego Antonia Legatą jego/ przez którego to Anto-  
nia/ tenże Syxtus/ posłał był Knią u Wielkiemu Mo-  
skiewskiemu/ w Mażenstwo Cerkie Tomaszá Paleologa/  
powinnego Cesarzá Greckiego/ y frásuią się/ że im Papież  
Syxtus/ na to pierwsze pisanie ich nie odpisał/ y proszą  
potornie.

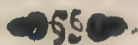


po kornie na ten list odpisu. Ten list pierwszy iaki był / za  
den wieścić y do tych czasow nie może. Patrząc się iako się  
prawda z prawda zgadza. Ktożby był o tym wieział /  
byłoli iaki poselstwo do Papieża od Rusi / gdzieby się by  
ły nie nalażyły te Rśiaszki także y o tym Matiejństwie Rnias  
zia Wielkiego / z Corka Paleologowa / ktorey oni nie mia  
nuia czyia Corka była / tylko Corka Carska nazywając.  
Ale verifikowało się to z Kroniki Onophria Panuiná /  
ktory opisuiać żywot tego Papieża Syxta / y o tym wzmián  
ke czyni / że to była Corka Tomáša Paleologa / ktora ten  
to Antoni od Papieża posłany / odprowadził Rniasiu  
Wielkiemu Moskiewskiemu. Tego poselstwa Ruskiego  
Data w Wilnie Roku 1476. Wieściacá Marca / 14. dnia  
Indictione 9.

A ktoby jeszcze w czym miał wątpliwosć / niechże we  
rifikuje z Kronikami wszystkimi / a tam obaczy / iż ten Syx  
tus Papież prawie tego wieku siedział na stolicy Apo  
stolskiej. Bowiem był obrany in Anno 1471. A do  
konat Anno 1484. Tamże y tego doświadczysz / iż za  
tego Papieństwa Jubileusz był celebrowany w Roku 1475.  
o ktory Jubileusz / w tymto poselstwie swoim / Rus Syx  
ta pilnie prosi. A tom dla tego tu namienil / aby wsze  
lákim sposobem prawda istotna tego poselstwa pokazata  
się / y żadna wątpliwosć nie zostata. Kto się temu posela  
stwu pilnie przypatrzy / zaprawde musi to przyznać / iż nie  
lada głowy pisaty go. Podobno teraz / by się wszyscy Wśa  
dykowie y Duchowni Ruscy złożyć chcieli / nigdyby w to  
nie potrafiłi. Z kąd znaczy się / żeś przedtym duchowni  
Ruscy lewieć się wozli / y mędrszymi byli / niż terazniey  
szy grubianowie / : ktorych tylko nieposłuszeństwa a wa  
poru pełno / a Rzymianom iaiac y nauki ich strofowac /  
a samym nic nie umieć / to ich wszystka mądrość y za  
bawa.

A iż to

A iż to Poselstwo iest bårzo szerokie / folguiac tro-  
skości/ nie zdato mi sie go tu wpisowac/ poniewaś iest  
y własnym ięzykiem po Rusku y po Polsku z druku nie  
dawno wydane. Kto chce wiedzieć/ niech czyta. Aczkol-  
wiek po Polsku nie mogto być tak ozdobnie / iako wła-  
snym Stowieńskim ięzykiem. A z Stowieńskiego na  
Polskie przekładaiać / y strzegac słow/ y sensu samego /  
nie podobna rzecz bytá / tak właśnie / iako po Stowień-  
sku stoia / wyrazić. Zaniechawszy tedy samey rzeczy  
tego poselstwa / wolatem tylko Nomina tych Panow tu  
wpisać/ od ktorych to Poselstwo było/ dla lepszego obja-  
śnienia prawdy/ bo y to samo pókaze / iż pod tym czasem  
teraźniejszy/ nie mogły sie zmyślić te nazwiska/ tych za-  
cnych ludzi / o ktorych tego wieku małośmy y słychali / ie-  
śli kiedy byli na świecie / y niewiedzielibychmy / by sie te  
książki były nie ziawiły. A teraz łatwie y to może sie  
weryficować / żywymi potomkami / tych ktorzy sie tam  
mianowali / ieśli mieli takich przodkow swoich / iako sie  
tu mianują. W inszych / á zwłaszcza Książetach/ łatwie  
y tych/ albo w Kronice/ albo w Pamiętnikach Cerkiew-  
nych/ dopytać sie/ ktorzy to byli. A tak początek tego  
poselstwa iest taki/ z Ruskiego na Polski przelożony.



POSEL-



# POSELSTWO DO PAPIEZA RZYMSKIEGO.

Błogostawionemu Synowi Papieżowi / świętej Uniwersalnej Kato-  
lickiej Apostolskiej Cerkwie /  
Pastarzowi Pastarzom.

**W**ielebny w Będzie Ojciec poświęcony Episkop Smo-  
leński Misael / wybrany Elect / na Metropolia Kirows-  
kiej Stolicy / y wszyckiej Rusi.

Wszelki w Zakonie Ojciec / Jan Archimandryt /  
sławnego Mianastyrza Pieczerskiego w Kiowie / w Mian-  
astyrze świętych y Bogobojnych / Oycá Antonia / y  
Theodosia.

Godny y wszelki sławny Ojciec / Makaryusz Archi-  
mandryt Wileński / Mianastyrza świętej ożywiającej  
Troyce.

Wielce sławne Książę / Jasniewrodzony Michael /  
brat krewny Cześniowskiego Krola Polskiego / Książę-  
cia Różimierza / Litewskiego y Ruskiego Pána.

Práwowierny Książę Theodor z Białej / brat kre-  
wny Wielkiego Książęcia Andrzeja.

Práwowieczne Książę/ Demetry Wiaziemski/ Syn  
Książęcia Konstantynow z Białej Rusi.

Zacnie vrodzony/ y wielce znamięnity Senator /  
Jan Chodkiewicz/ Namieśnik Witepski/ y Marszałek  
Wielkiego Księstwa Litewskiego/ y Naywyższy Hetman  
Woysk.

Zacnie vrodzony Brat/ Pan Paweł/ Namieśnik Ka-  
mienicki.

Zacnie vrodzony Pan Eustachi Wasiłewicz / z po-  
słanką przednieyszą Szlachęć.

Zacnie vrodzony Pan Roman z Kiiowá/ Starosta  
Putywolski.

Zacnie vrodzony Bratniego/ Pan Jan z Kiiowá/ spra-  
wca Zamkowy/ Troieckiey dzierżawy / y Posel przymie-  
rza do Pogánow / y stwierdzenia pokoju Arzeščianstkich  
synow.

Wielce uciony w zakonie Bozym/ Pan Jakub/ Nay-  
wyższy Pisarz W. K. Lit. Klucznik Wileński/ Który słu-  
żył w tym Poselstwie.

Zacnie vrodzony Pan Michaił Alexandrowicz z Za-  
horowá/ zacny Szlachęć ziemie Woknińskiej.

Zacnie vrodzony Bratniego/ Pan Andrzej z Poporócia  
Syn Pana Alexandrá Podskarbiego.

Zacnie vrodzony maj/ Pan Softan Alexandrowicz/  
wielce sławny Rycerz Bożogrobstki/ y Hiszpańskiego Au-  
rei velleris, nośiciel/ Podskarbi Wielkiego sławnego dwor-  
u/ Najświeższego Króla Kaziemierza.

Zacnie uczeń / y sławny w piśmie świętym/ uczo-  
ny Pan Jan Bratich młodszy / a teraz wybrany Podskar-  
bim najwyższym Ziemi W. K. Lit. Który też służył  
wiernie w tym Poselstwie.

Zatym idzie rzecz samá onego Poselstwa/ bázro uczo-  
na y ozdobna/ ięzykiem Słowiańskim. Temu Poselstwu  
Kto się



Pro się pilnie przypatrzy/ a będzie stosować z listem Pátry  
 archy Typhoná/ Eto regom w przed położył/ obaczy iá  
 sha prawda/ y nie będzie miał żadney wątpliwości o tym  
 poselstwie. Bo iáko w onym liście Typhonowym/ ták  
 ytu z tego poselstwa/ znaczy się/ że Rus miała ná siebie iá  
 Pies naleganie od Rzymianow z strony Jedności/ gdyż y  
 w tym poselstwie yskarżaia siena Rzymianow/ przed Pas  
 pieżem/ że ich gwałtem do wiary swojej przywodzi/ y z  
 nowu krziesć wsiłuia. A dla tego przed Syxtem Pas  
 pieżem/ daia poczet bárzo piękny wiary swojej/ daleko  
 rozny od bluźnierstwa/ terażnieyszych Schyzmárykow/ Eto  
 rzy się napachali od Heretykow/ y máto co od nich sa ro  
 zni. Ale tamci pierwsi/ iáko niebo od ziemié/ ták oni od  
 terażnieyszych Rusi/ y wyznania ich.

Maiac tedy ták iásne y prawdziwe documentá/ y Etoż  
 by im wiary nie dał/ Etoż nas do tego przywiódł/ a prá  
 wi. sumnienie náśie ścisnęły/ y przymusiły/ żebyśmy iá  
 ko Pásterze Rosciotá Bożego/ w powinności náśey Pá  
 sierstiey poczuwali się. Do czego przystąpiło pilne stá  
 ranie y Jego Krolewstiey Miłości/ Paná náśego miłoa  
 ściwego/ Etoż iáko Pan prawowitny/ y Rátholicki/ a  
 życząc wśyśkiego dobrego páństwu swemu/ y poddánym  
 swoim/ pragnął tego/ áby za czasów pánowania swego/  
 ogladał te Jedność świata/ Etoż y przodkowie iego  
 pragneli/ y stárali się też o nie. Byli niektorzy y między  
 przednieyszymi stany Pánowie/ Etoży też pragneli tej  
 Jedności/ y chcieli sami do Włoskich Kráin iáchać/ y z Pas  
 pieżem około tej jedności tráktować. Ale iáko się to po  
 tym rozchwiało/ & in contrarium obrociło/ nie tájno to lu  
 dżiom/ ia przypomináć niechce.

Romuz było przystoyniey (widząc táká occasya)  
 stárać się o tezgode/ niedbalstwem Anteccessorow náśeych  
 zaległa. Izali nie pásterzom Rosciotá Bożego/ Eto-

7  
rym opieką buś ludzkich / owieczek Pana Chrystusowych /  
jest powierzona : ich to była powinność. A owieczki  
za Pasterzmistrze młoty / słuchając Pasterzów / a nie domagając  
sie rzadów w Kościele Bożym. Bo iśliże Kon-  
stancyusowi Cesarzowi pomazańcowi Bożemu / śmiał  
Hozjusz Kordubeński Biskup mówić : Ne te misceas  
Ecclesiasticis , neque nobis in hoc genere præcipe , sed poti-  
us à nobis disce. Tibi Deus imperium commisit , nobis quæ  
sunt Ecclesiæ , concreditum. Nie wtracay sie ty w rza-  
dy Kościelne / ani nam w takich rzeczach rozkazy /  
ale raczej od nas sie ucz. Tobie Pan Bog polecił  
Panieństwo / a nam powierzono jest / co do rzadu Kościoła  
należy. Jako daleko więcej tym terazniejszy /  
którzy zabrali do siebie wszystkie rzady Kościelne / y chcą /  
aby bez ich wolej / Pasterze w Kościele Bożym / nic nie  
počynali / mówić sie może ? Cur te Pastorem facis , cum  
sis ouis ? Cur caput vis fieri , cum pes sis ? Nazianzenus.  
Czemu sie czynisz Pasterzem / gdyś jest owca ? Przecz sie  
głowa czynisz / będąc noga ? Ale nie dziw / wzięli to  
iako by iure Hereditario od Greków / o czym iakoś słyszał  
sam Typhon Patriarcha narzekając : Turba verò  
apud nos viget & confusio , & nobis concreditæ oues , nos , qui  
præsumus , regere cogitant. Zamieszanie lepak w nas y  
nierząd płuzy / a nam powierzone owce / nami / którzy  
przodkujemy / rządzić myśla.

To tedy wszystko przed oczyma mając / Krześcianie mi-  
li / osadźcie co było słuszniej wdzierać / czyli tak wielkiej  
y potrzebnej rzeczy zbawieniu ludzkiemu zaniedbać / y do-  
puszczć / aby to pod tawa leżało : czyli prawdę zatajać /  
wszystkim ukazywać / y do zgody / a miłości Krześciańskiej /  
aby sie ockneli / pobudzić / y drogę pokazywać ? A zwołasz-  
cie nam tą iedność nic nie wielką / ani w Ceremoniach / ani  
w służbie Bożej / ani w przenaświetszych Sakramentach  
Kościoła naszego.



A Kościoty nie mogą być dwie / jednego ieden / o którym  
napisał Cyprian święty: Vna est Ecclesia, per totum mun-  
dum, in multa membra diuisa. Jeden jest Kościół / po wszy-  
tkim świecie na wiele członków rozdzielony. Kto tedy  
wnitatem Ecclesiae targa / niech słucha co mówi Chryzo-  
stom święty: Ecclesiam scindere non minus est malum, quàm  
incidere in haesim. Kościół rozrywać / nie mniejsza jest  
złość / niż w herezję wpasć. A zwłaszcza nam Paster-  
zom Kościelnym / do których / słuchaj co mówi Cyprian  
święty: Non habeat Ecclesiasticam ordinationem, qui Ec-  
clesiae non tenet unitatem, quisquis ille fuerit, multum de se  
licet iactans, & sibi plurimum vendicans, prophanus est, ali-  
enus est, foris est. Niech nie ma Kościelnego poświęce-  
nia / który Kościelny nie trzyma Jedności / Kościoła  
wielki taki będzie / chociaż wiele o sobie chętnie powie-  
da / chociaż sobie nawzajem przypisuje / nie poświęcony jest /  
cudzy jest / wyłączoney jest. Byś ty niewiem tak o nays-  
pobożniey żył / y dobrych uczynków był pełen / jeśli nie  
jesteś w Jedności Kościoła Pana Chrystusowego / zgie-  
nieś / byś też dla Imienia Pańskiego y męczennikiem zo-  
stał / y ciało swoje na wszystkie męki wydał / nicci to nie  
pomogę / jeśli nie jesteś w Jedności Kościoła Pana Chry-  
stusowego. Hæreticus & Schismaticus reiectus ab Ecclesia,  
(mówi Cyprian) vbi & si occisus propter Christi nomen, post  
modum fuerit, extra Ecclesiam constitutus, & ab unitate  
atque à charitate diuisus, coronari in morte non poterit. He-  
retyk y Schizmatyk odrzucony od Kościoła / chociaż po-  
tym będzie zabity dla Imienia Chrystusowego / od Ko-  
ścioła oddzieleny / y od Jedności także / y od miłości odda-  
czony / nie będzie mógł być śmiercią wkoronowany. A  
Chryzostom święty mówi do takich: Dic mihi, quamnam  
ob causam es Martyr: an non propter Christi gloriam, qui  
pro Christo animam prodestisti? Quid ergo popularis Eccle-  
siam

nam, pro qua Christus suam effudit animam. Powiedz  
mi/ dla ktorey wzdam przyczyny testis Męczennik: i za-  
li nie dla Chrystusowej chwały/ ktoryś za Chrystusa du-  
şe wylał? Czemuś tedy pustoszył Kościół/ dla ktorego  
Chrystus swoje duşe wylał?

Oważcieś to w sobie y wy Pasterze Kollegowie moi/  
y wy owieczki/ co Jedności świętey Kościoła Bożego  
biegacie. Ba y wy małowani Kátholicy/ co im pod pre-  
textem wolności/ ktora nie im/ tak odfszepiencom/ ale  
nam w Jedności bedacym/ y Synod Florentski dzierża-  
cym/ według Przywileiów nadanych/ y w wierzchu po-  
mienionych służy/ Schizmy przekłatey bronis pomagacie/  
a nas (ledwo nie z duşe) z wiecznego naszego obnażacie.

W czym matosćie rozni od Turków/ ktorzy także  
tak o y wy/ ziednoczenia Krześcianom pilnie bronia/  
vpátruiać w tym vpadek swoy/ czego mamy świeży przy-  
kład na Pátryársze Serbskim y Bulgárskim/ Janie te-  
razniejszym/ ktory w Roku tysiąc pięćsetnym pierwszym/  
odstąpiwszy Pátryarchy Konstantynopolskiego/ oddał  
posłuszeństwo sam od siebie/ y od wszytkiego Duchowień-  
stwa swego/ Clemensovi/ świętey pamięci ósmemu Pa-  
pieżowi/ przez Posła swótego Damiana Hieromonacha/  
y z nowu zaśie do terazniejszego Papieża Pawła piąte-  
go/ tegoż potwierdził. Ktory to Pátryarcha Bulgar-  
ski/ w liście swoim tak się podpisał/ z Serbskiego na  
Polskie.

Joan z łaski Bożey Archiepiskop y Pátryarcha Ser-  
bom y Bulgarom/ Bosnom/ Iliryskiej Kráiny/ y innym  
pomorskim Ziemiom/ ze wszytkimi Metropolitami y  
Biskupy/ pod władza naszej pokorności. Także y ze  
wszytkimi Woiewodami/ Książetami/ Pohławicami Kro-  
lestwa Serbskiego/ ze wszytkimi zostatemi narody Za-  
konu Greckiego y Zakonu Rzymskiego/ z wielkim Po-  
kłonem.



Konem y miłością / pozdrowienie wysokości światobli-  
wości twojej.

A Papieżowi taki na wierzchu Tytuł pi-  
śać dacie / co z Serbskiego na Polskie tak stoi.

Świątemu Oycu y Namieśnikowi Błogosławio-  
nego Apostoła / starszego nad Apostoły świętego Piotra /  
Wikaryowi Jezusa Chrystusa / Páwłowi piátemu / Naj-  
wyższemu Papieżowi / Pasterzowi y wczýcielowi wielkiej  
Rzymskiej Cerkwie / naszemu obśitemu Oycu / záwśe naye-  
miłóściwśemu Pánu / zé.

A w samym liście tak piśe.

Świątemu Oycu / y zwierzchnemu nad wszytkimi  
Pátryarchami / y Archiepiskopami / y Episkopami / y  
zwierzchnemu nad wszytkimi Krolmi y Principatmi w  
szytkiego świata zwierzchney głowie / y inszych narodow  
głowie / Namieśnikowi Błogosławionego Apostoła Pio-  
tra / starszego nad Apostoły / Wikaryowi Jezusa Chry-  
stusa / Páwłu piátemu / Najwyższemu Papieżowi / Pá-  
sterzowi y wczýcielowi wielkiej Rzymskiej Cerkwie / y  
naszemu zwierzchnemu / y Pánu / w Bogu / weselić się ze  
wszytkim twoim Zborem stolicy Apostolskiej.

A tu przypatrzcie się temu pilnie. Oto ci nie ma-  
jąc nikogo przed sobą / Ktoryby ich w tym vprzédził /  
tylko sama prawda poznawszy / że vna est Ecclesia , cho-  
ćiaś in multa membra per totum orbem diuisa, do tego / iż  
ślebýć w Szyzmie / do iedności świętej przystąpili / mi-  
niąc zgodę y pokój Krześciański. A my niebożetá /  
máiąc takie documenta iasne / máiąc tak wiele tych Ktorzy  
nas w tym vprzédzili / tylko zá to / żeśmy rzeczy zaczęte y  
vtwierdzone odnowili / y zá Antecessorami naszymi / Kto-  
rzy zá siebie y zá Successorow swoich poprzyśięgli / po-  
bliśmy. Za to mówię / od was / Ktorzy się miánuiecie Krze-  
ścianmi /

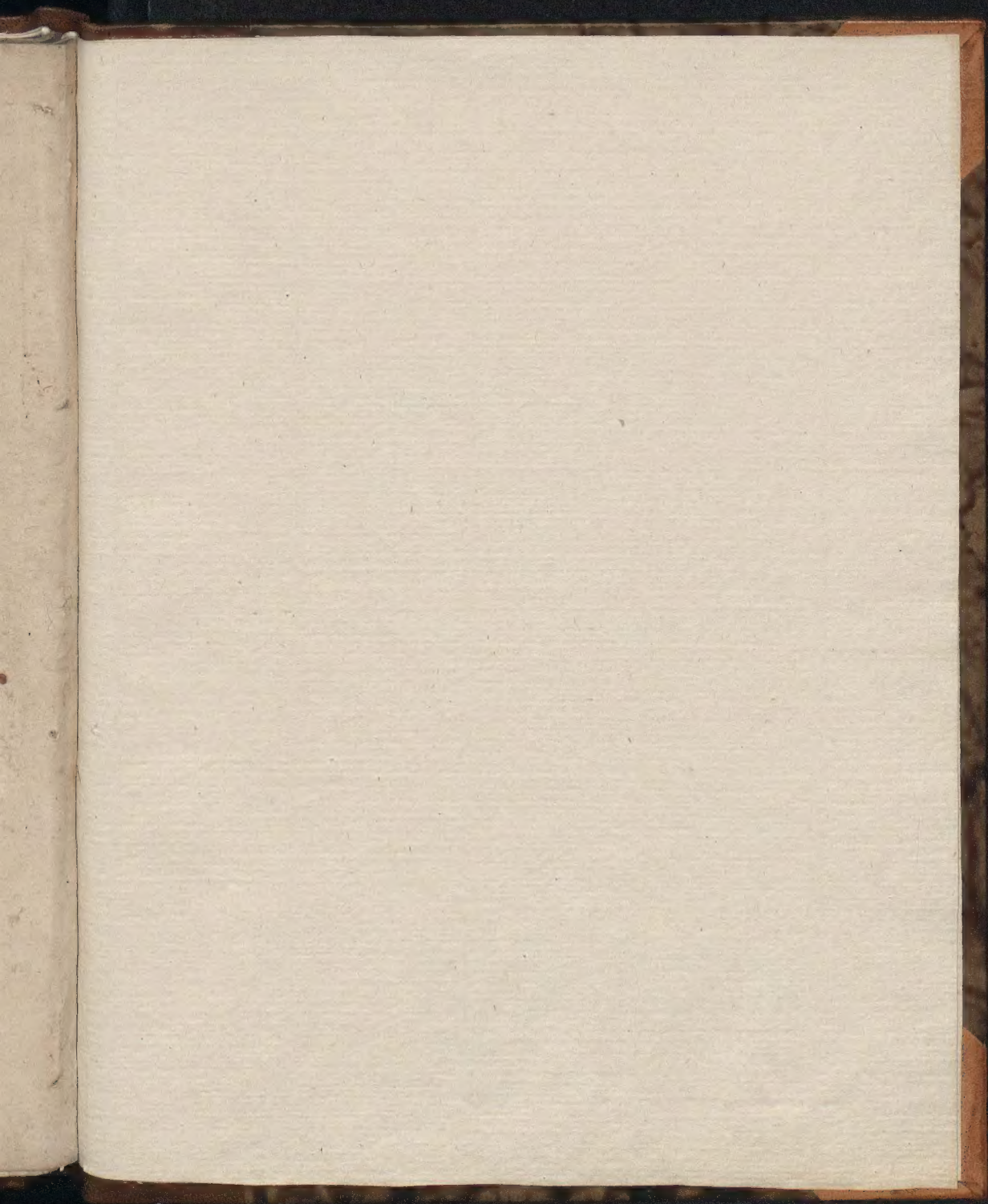
ściannimi / taką nienawiść y persecutia ponosimy / że nas  
bez sadu / bez prawa / bez pozwu / y owszem przeciw iasne  
mu prawu y przywileiom naszym / z Dignitarstw naszych  
zrzucisz / a prawie tak o cześć odsadzić wóltuiecie / nie dawo  
śy czasu ani miejsca / żebyśmy wam o sobie sprawa dali /  
czego y najwierzniejszymu złoczyńcy prawo nie zabrania.

Naszątek jeśli sie wam tak widzi żeśmy pobłądzili /  
że zgoda y Jedność Kościoła Bożego zła jest / tedy ten  
błąd nie naszej złości / ani osobom naszym / ale Kanonom  
świątym / które nas zwiodły / y pismu Oycow świątych  
przyczynać. Jako niekiedyś jeden z poważnych Do  
ktorow rzekł : Domine si error est, quod credimus, a te de  
cepti sumus, ista enim in nobis iis signis & prodigiis confir  
mata sunt, quae non nisi a te fieri possunt. Panie jeśli błąd jest /  
co wierzymy / od ciebie oszukani jesteśmy. Te bowiem rze  
czy w nas takimi znakami y cudami stwierdzone są / takie  
nie mogą być jedno od ciebie czynione. Toż właśnie y my  
rzec możemy : Autoritas scripturae Sanctae, Decreta Concilio  
rum, & sententiae Sanctorum Patrum, Documenta & Pri  
vilegia, Poważność pisma świętego / Dekreta Zborow /  
y zdania świątych Oycow / nauki y Przywileje / oto te /  
któreście czytali / y innych wiele świadectwo ( iż tak rzekę ),  
zwiodły nas.

Co jeśliże flusnie rzeczono być może / puszczam.  
na rozładek każdego bacznego y  
Krześcijańskiego człowieka.

Vale.









Biblioteka Jagiellońska  
Oddział Konserwacji  
1996 r.



